

Segunda Epoca del Nuevo

HERALDO DE ARANJUEZ

La revista semanal de Aranjuez y la Comarca

EJEMPLAR GRATUITO



"ESPIRAL DE DECLARACIONES..."

...Página 5

MIRADOR Aranjuez

Nuevas Promociones 3 y 4 dormitorios en la Calle Miró con vistas a Aranjuez. Distintas opciones en m2 de viviendas



VEN A VERNOS

PARCELAS 300 m2. - CERRAMIENTOS: FRONTAL CON MURO REJA DE TUBO RECTO CON VALLA DE TELA METALICA. - REVESTIMIENTO FACHADA: CON MORTERO MONOCAPA - CARPINTERIA EXTERIOR: ALUMINIO LACADO EN BLANCO CORREDERA - ACRISTALAMIENTO: DOBLE CRISTAL CON CAMARA AISLANTE.

PINTURA: GOTELET FINO. - ALICATADOS: COCINA Y BAÑOS DE PRIMERA CALIDAD - CARPINTERIA INTERIOR: PUERTAS DE PASO EN SAPELLY, PINO O PINTADA A PISTOLA, CON MANIVELA DE LATÓN Y FRONTAL DE ARMARIOS EMPOTRADOS CON MALETRO. - TELEFONIA: TOMAS EN SALON, COCINA Y DORMITORIO PRINCIPAL. - BAÑOS: SANITARIOS ROCA O SIMILAR, ARMARIO EN BAÑO COMUNITARIO.

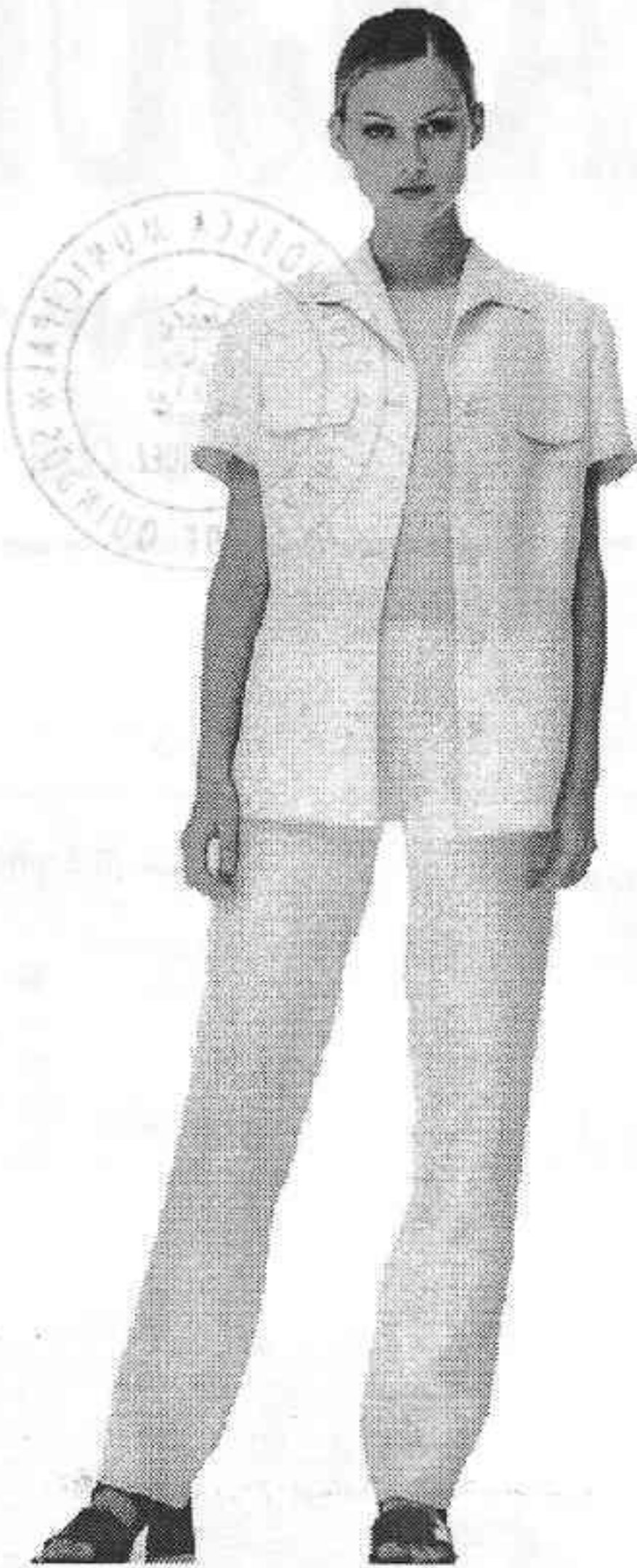
PUERTA DE ENTRADA:
BLINDADA DE DOS
HOJAS CON LLAMA-
DOR. - TEJA PLANA
MODELO PRINEO
ROJIZA. - CHIMENEA:
CONSTRUCCION DE
OBRA. - SUELOS A
ELEGIR: GRES
PRIMERA CALIDAD,
PARQUET DE ROBLE O
SIMILAR, O MARMOL
NACIONAL (VARIAS
OPCIONES SEGUN
MATERIALES)

TOMAS ELECTRICAS
EXTERIORES EN
PARCELA Y ZONA DE
APARCAMIENTO.
TOMA DE RIEGO EN
PARCELA Y GRIFO EN
APARCAMIENTO.
PORTEROAUTOMATICO.
APARCAMIENTO PARA
DOS COCHES CON
PUERTA
OSCLOBATIENTE

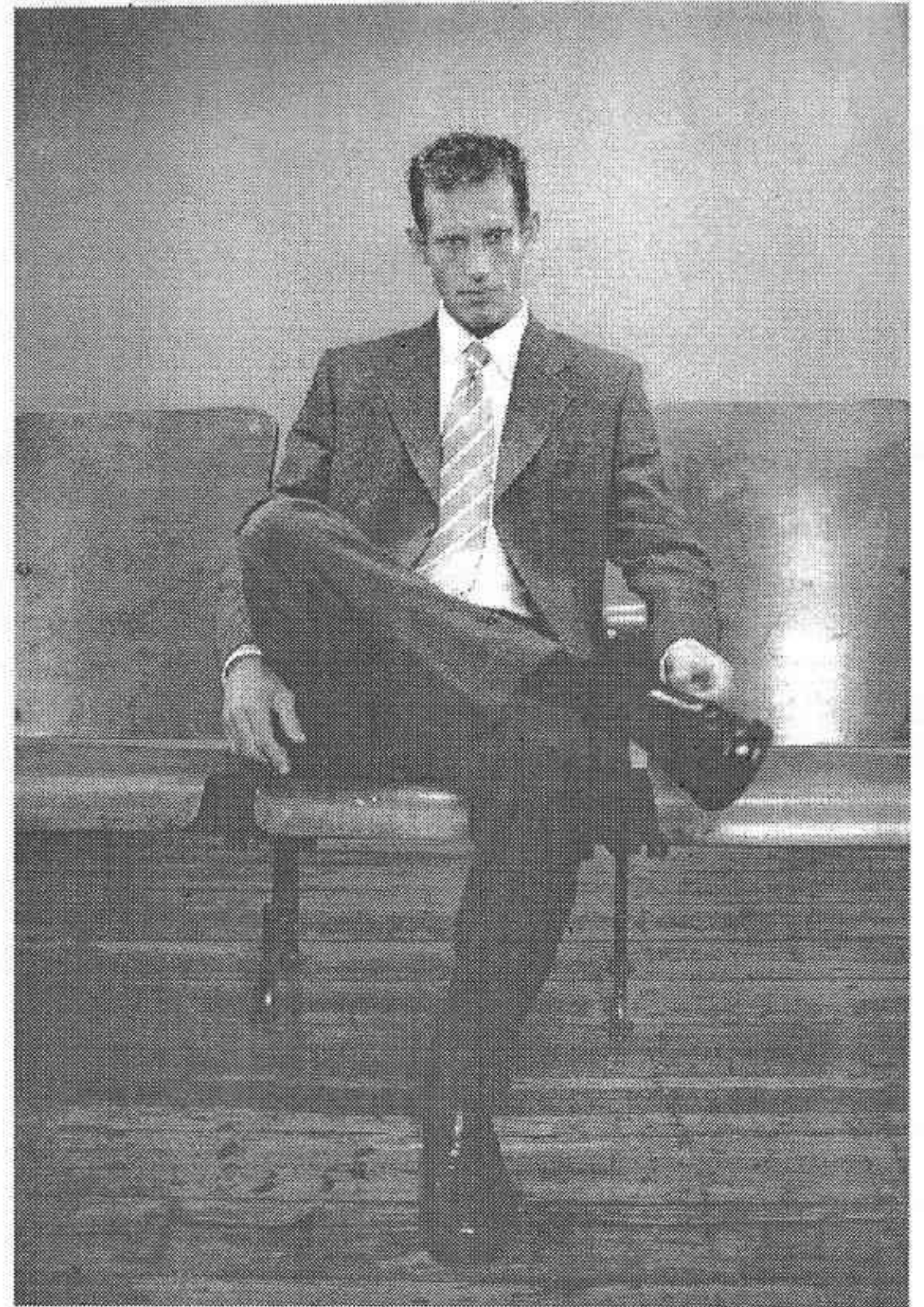
INFORMACION: Avenida de las Infantas, 12
ARANJUEZ (Madrid)



PROMINAR
892 36 32



Una apuesta por Dutti



Avda. Infantas, 10 - Tel. 892 22 95
ARANJUEZ

Massimo

Dutti



**ASTRA MERIT
TURBODIESEL**

AIRE ACONDICIONADO GRATIS
O DESCUENTO EQUIVALENTE

**Fenómeno
Incombustible:
4,5 Lt./100 Km.**

AIRBAG ► DIRECCION ASISTIDA ► CIERRE CENTRALIZADO ► ELEVACION ELECTRICAS DELANTEROS
► DOBLES BARRAS DE PROTECCION LATERAL ► RADIOCASSETTE STEREO CON 6 ALTAVOCES ► INMOVILIZADOR
ELECTRONICO ANTIRROBO ► PANTALLA MULTIFUNCION: DIAL RADIO, TEMPERATURA Y HORA

HAY UN ASTRA TURBODIESEL POR 1.965.000 pta.*

*Precio recomendado fabricante Merit 1.7 TD, 4 p., incluye descuento equivalente. Transporte, IVA, impuesto matriculación incluidos.
Gastos de matriculación no incluidos. Oferta válida Península y Baleares hasta fin de stock. Consumo obtenido a 90 Km./h.

CONTACTA con

OPEL 
INGENIERIA ALEMANA A SU ALCANCE

**ABIERTO
SABADOS TARDE
DE 17 A 20 HORAS**

**CENTRO SUR
DE AUTOMOVILES**

Ctra. de Andalucía, Km. 44,700. Tels. 891 25 75 / 892 11 26. ARANJUEZ (Madrid)

CONCESIONARIOS OFICIALES OPEL, MEJORES POR EXPERIENCIA

POLITICA EDUCATIVA

Pilar G. Heras.-

Parece ser, según el suplemento de educación del diario "El País" publicado el día 11 del presente mes, que el Ministerio de Educación tenía preparado un proyecto de Real Decreto mediante el cual se pretendía reducir las cualificaciones exigidas a los profesores de colegios públicos, así como aumentar el número de alumnos por clase. El proyecto ha sido rechazado siendo sustituido por un acuerdo con las C.C.A.A. para la reducción de las instalaciones mínimas exigibles en colegios nacionales.

Ambas medidas, motivadas seguramente por un criterio economicista, en el fondo suponen lo mismo: disminuir la calidad de la enseñanza pública en beneficio de la privada. Aumentar el número de alumnos por clase o reducir la cualificación exigida al profesorado son medidas que resultan demasiado evidentes y levantarían protestas generalizadas. La opción de negociar con las C.C.A.A. la reducción de las instalaciones mínimas persigue los mismos fines, pero es mucho más presentable.

Esta medida dará lugar a

una disminución de la calidad de la enseñanza pública pues no es igual disponer de laboratorios de idiomas con métodos audiovisuales que con una prosaica pizarra y tiza, o un gimnasio con todos los elementos disponibles que con los mínimos indispensables, o un laboratorio de ciencias debidamente pertrechado que otro que con escaso material. Las consecuencias prácticas a medio plazo serán que los padres con capacidad económica suficiente llevarán a sus hijos a centros privados, buscando una mayor calidad de enseñanza, y los padres con menor capacidad adquisitiva deberán conformarse con llevar a sus hijos a colegios públicos. Dada la diferente calidad de la enseñanza, los niños que estudien en centros privados dispondrán de mayores conocimientos y mejor preparación que los niños que estudien en centros públicos, a pesar de los esfuerzos de los profesores de éstos. En definitiva, los niños de padres ricos dispondrán de mayores opciones que los niños de los padres pobres para dirigir la sociedad del futuro.

Tradicionalmente el poder ha sido detentado por las clases

económicamente favorecidas. La política del Ministerio parece pretender el mantenimiento de esta situación facilitando el futuro acceso al poder de los hijos de clases pudientes, y dificultando el de los hijos de clases más pobres.

No es extraño que la medida que comento haya sido adoptada por una ministra de derecha porque su finalidad coincide con la más rancia tradición de la derecha arcaica: mantener el poder en manos del gran capital y evitar que las clases populares posean el mismo nivel de cultura y las mismas oportunidades de ascenso social que él.

Tal vez el propósito del Ministerio sea únicamente ahorrar dinero y no hayan previsto las consecuencias educativas. Ahora bien, si ésta es su única intención, ¿por qué no se plantea, sencillamente, suprimir los conciertos con los colegios privados? Así, la educación privada será verdaderamente privada, sin perjuicio de un adecuado sistema de becas que permita a los padres económicamente desfavorecidos llevar a sus hijos a colegios privados para hacer realidad el principio de libertad de enseñanza reconocido por el art. 27 de la Constitución.

**ECONOMICO
VENDO PISO**

**C/. La Rosa, 12
(Fente a Pavía), 80 m2.
Reformado.
Tel. 891 82 37**

VENDO O CAMBIO

**HONDA CBR 600
Modelo 90
POR TRAIL
Tel. 891 04 37**

**A DEM
ARANJUEZ
S.L.**

**Asesoría Jurídico Laboral y Fiscal
C/. Almíbar, 147 local - ARANJUEZ
Tel. 891 43 54**

Nuevo TATA TelcoSport TATA APLASTA SUS PRECIOS



**Capaz, económico y diferente
TAMBIEN VEHICULOS DE OCASION**

AHORA
(hasta el 30/4/97)

1.995.720 Ptas.

I.V.A. y transporte incluidos

Financiación especial Nissho Credit (Banco Fimestic, S.A.)



ó 100.000 kms.

(condiciones de libro mantenimiento)



Motor Diesel 2.0

EQUIPAMIENTO DE SERIE:

- Aire Acondicionado
- Dirección Asistida
- Cierre Centralizado
- Elevalunas Eléctrico
- Volante regulable en Altura
- Luneta Térmica Trasera
- Cristales Tintados.

**TATA
Telco**

AUTOMOCION ALEJANDRE.

Ctra. Andalucía, km. 43,500 - Tel. 891 82 37 - ARANJUEZ

Cartas al Director

Apdo de Correos, 251 - 28300 ARANJUEZ

Sr. Director:

Me dirijo a Ud. para comentarle que estoy totalmente de acuerdo con lo que propone el Sr. José Manrique G. en el semanario que Ud. dirige de fecha 21 y en la sección de Cartas al Director, en el sentido de que el Patrimonio Nacional debería poner cartelitos para saber el nombre de las fuentes, como lo tienen para los paseos, pero yo, encima propongo otra cosa más y es que también pusiesen un

cartel en cada uno de los árboles que están catalogados como singulares de la C.A.M. para saber que clase de árbol es el que están viendo los que miran para él y que, la mayoría de los que visitamos los jardines, tanto de la Isla como del Príncipe, no tenemos ni idea de ciertos árboles que llaman la atención pero que ignoramos su nombre.

Sin más, se despide atentamente.

Fdo. Santos Santeiro.

Sr. Director:

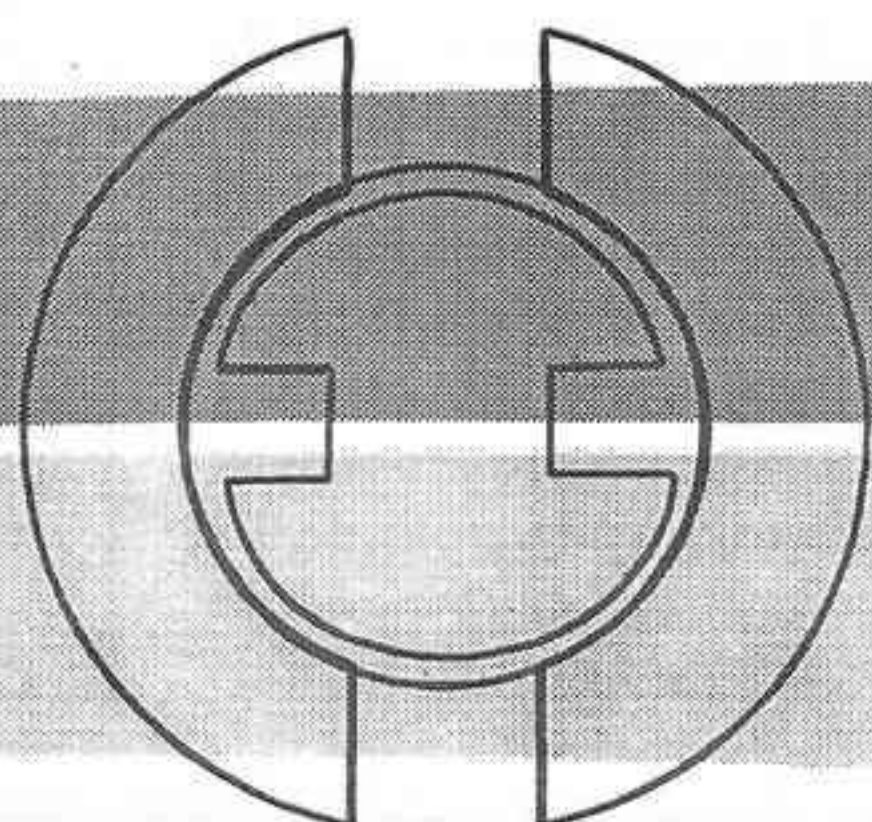
Mi carta es una llamada de atención al pueblo de Aranjuez por si nadie más que yo se ha dado cuenta del pésimo servicio de correos que hay en la localidad. Sin ir más lejos yo, como propietario de un negocio en Aranjuez, recibo normalmente paquetes por el servicio de urgencia de proveedores míos, los cuales, si mis proveedores me los ponen por el servicio de urgencia es para que lleguen un día determinado y no

cuando al cartero le da la gana traerlo.

La respuesta que recibí de un cartero que pregunté, fué que en Aranjuez no hay servicio de urgencia porque a un inspector de correos que hizo un estudio le pareció que o no teníamos entidad suficiente para tenerlo o bien no lo necesitábamos.

Sin más que agradecerle la publicación de mi carta, reciba un cordial saludo.

Fdo. Angeles Fernández.



CDM S.L.

ELECTRICIDAD

Mantenimientos eléctricos - Automatismos
Montajes industriales
Todo tipo de reformas eléctricas en el hogar
Montaje de acumuladores de calor

*La plena dedicación a la
electricidad ilumina
nuestro trabajo*

C/. Carrera, 59 - ONTIGOLA (Toledo)
Tel. 892 22 45 - Móvil 909 15 77 17

¡NO TE PARES! JUNTOS CONTRA EL PARO

27 de Abril de 1997

COLABORA CON CARITAS

D..... con domicilio
Municipio deseo colaborar con CARITAS DIOCESANA DE GETAFE
marcar la cantidad y la periodicidad

Cantidad			Periodicidad					
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1.000	2.000	5.000	mensual	trimestral	semestral	anual	una sola vez	

Orden Bancaria

Ruego que con cargo a mi cuenta, atiendan los recibos de Cáritas Diocesana de Getafe

Banco..... Suc nº Nº cuenta

Fecha / /

Firma:

Enviar a CARITAS DIOCESANA DE GETAFE. Pza. del Beso, 5 - 28901. GETAFE (Madrid)

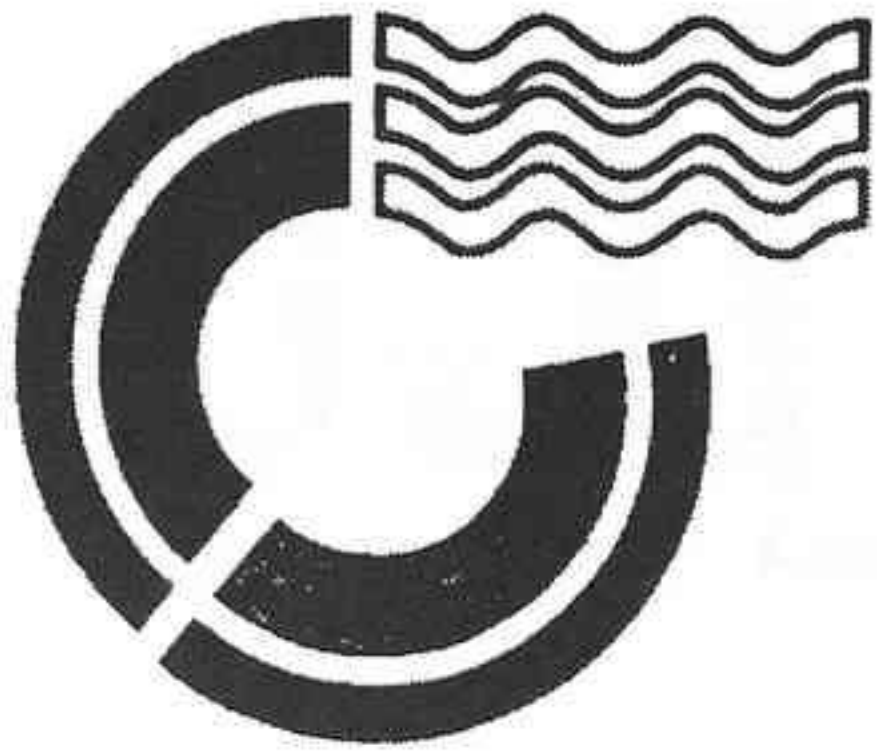
ESPIRAL DE DECLARACIONES

José Ángel Rodríguez.- El pasado Martes 17 del centenario de asistentes al desalojo forzoso del Salón de Plenos del Ayuntamiento declararon en el Juzgado número 2 de Aranjuez como imputados en una querrela por atentado, lesiones y desórdenes públicos. La denuncia ha sido interpuesta por nueve policías nacionales. Entre los citados estaban los concejales del PSOE Montserrat Gómez, Eugenio Rincón y Carmen Arévalo, además del portavoz municipal de IU, Fernando Cuerva. También hicieron su declaración algunos trabajadores del servicio de limpieza, sus familiares y representantes sindicales, como Juan Carlos Ramírez o el Secretario General del PSOE en nuestra ciudad, José Antonio Merino. El portavoz del PSOE, Lorenzo Sánchez, los líderes de UGT y CCOO, José Luis Cermeño y Jesús Quirós y miembros de la ejecutiva de IU como Francisco

López, se acercaron hasta el Patio de Caballeros. A la comitiva local se unió la diputada en el Congreso Dolores García Hierro y el diputado regional Jorge Gómez, ambos del PSOE. Tras un reconocimiento por el forense, los citados declararon por un espacio de quince minutos cada uno y se les impidió hacer declaraciones a su salida. Ahora la juez Ana María Sangüesa decidirá si se celebra el juicio oral. Javier Blanco, el letrado que representa a IU y a los sindicatos se mostraba convencido de que no se tomará esta resolución. Los abogados de la defensa han anunciado que los demandados presentarán a su vez una denuncia contra los agentes antidisturbios por agresiones y lesiones. Los asistentes requeridos a declarar han sido aquellos que presentaron un parte de lesiones de los servicios médicos de urgencia tras la carga policial.

Por otro lado, la pasada semana dos diputados regionales, Jaime Ruiz, de IU y Jorge Gómez, del PSOE, ofrecieron su opinión respecto al desalojo. Sobre el alcalde, José María Cepeda, ambos diputados expusieron que interpondrán contra su actuación un recurso contencioso administrativo, que instarán a la Federación Madrileña de Municipios que Cepeda deje su ejecutiva y finalmente que dimita como alcalde. «Aranjuez no se merece un alcalde como éste», expresó Gómez. Ruiz aseguró que se solicitará la comparecencia del Ministro de Interior, Jaime Mayor Oreja, en la Comisión de Justicia e Interior del Congreso para que informara sobre lo acontecido. A su vez se pedirá que el Delegado del Gobierno en Madrid, Pedro Núñez Morgades, haga lo propio ante la Asamblea de la CAM y en el Senado. «Exigimos un tratamiento político del

caso por parte de las instituciones», agregó el diputado de IU. Además PSOE e IU quieren que el presidente regional, Alberto Ruiz-Gallardón haga alguna declaración institucional. «No debería estar callado», afirmó Gómez. Según el diputado socialista, Gallardón debería depurar responsabilidades: «aquellos que no actúen de forma democrática no deben ser de los míos». Los sucesos fueron calificados por Gómez como «una de las cosas más graves desde la convivencia democrática» y apuntó a dos responsables de los mismos: «la actuación de la policía y del alcalde». Gómez añadió que «estamos defendiendo algo que creíamos superado: la defensa del estado de derecho». La reanudación del Pleno tras los incidentes, «en condiciones blindadas» según Ruiz, es a su juicio «fraudulenta» y el acuerdo de la privatización de la basura «nula de pleno derecho».



**INSTALACIONES
DE AIRE
ARANJUEZ, S.L.**

**C/. del Rey, 20
ARANJUEZ**

Tel. 892 22 89



Nº 1 EN EL MUNDO

Aire Acondicionado desde 110.000 Pts.

Y RECUERDE...

.. "NO SOMOS LOS UNICOS PERO NOS DEDICAMOS PLENAMENTE AL AIRE"

EL CONVENTO DE SAN PASCUAL I

Juan Luis González

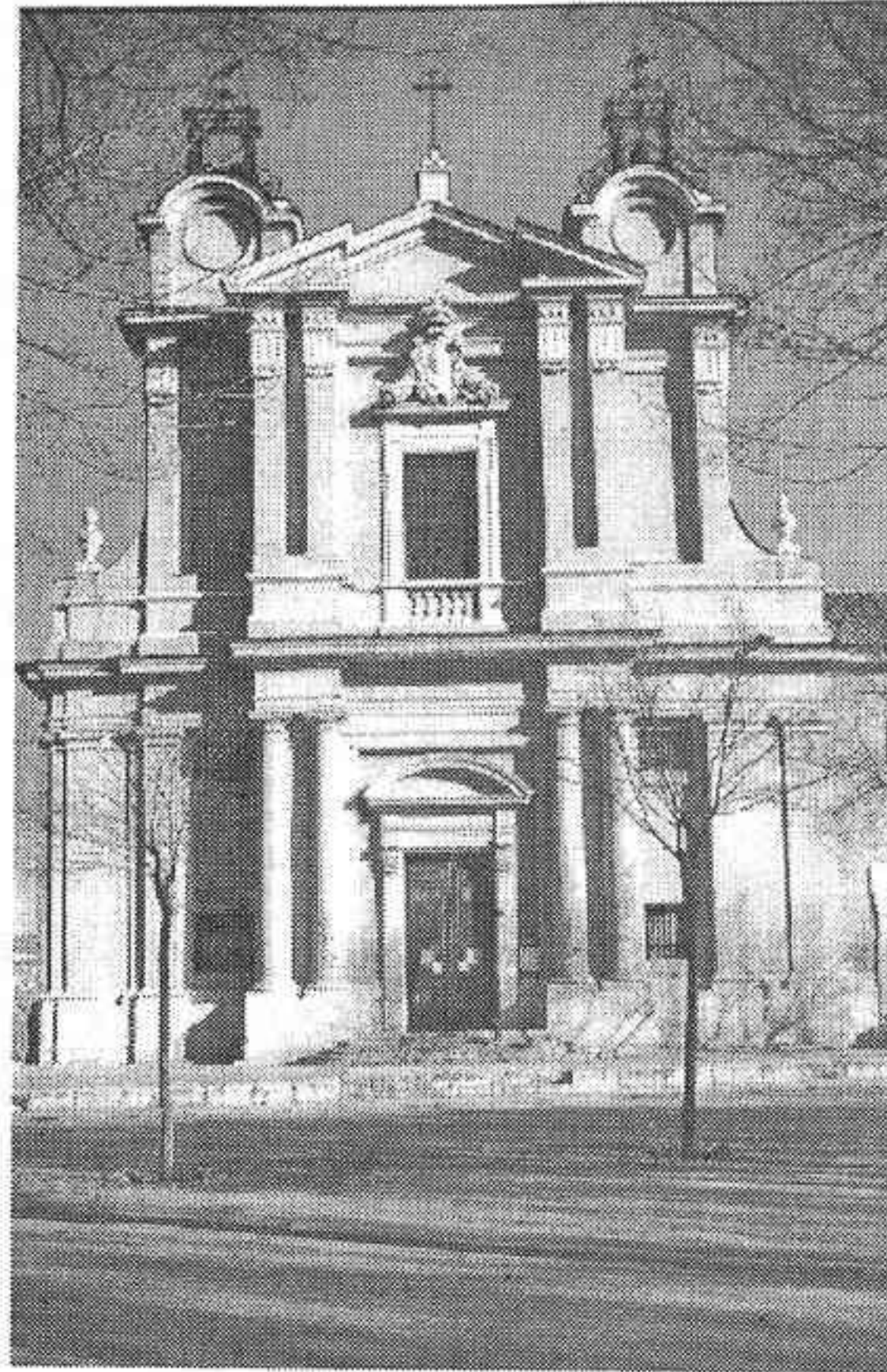
El Convento y la Iglesia de San Pascual fueron proyecto de Marcelo Frontón, aunque siempre se ha creído que era de Sabatini, por una orden del Rey Carlos III. Las obras comenzaron en 1765 y concluyeron cinco años después con un coste total de 3.254.816 reales con 26 maravedíes.

En esta parroquia la primera misa se celebró el día 17 de Mayo de 1770 para conmemorar al Santo que da nombre a la Iglesia, San Pascual Bailón.

Este santo fue un pastor franciscano español que brilló por su humildad y penitencia. Vivió solo 52 años (1540-1592). En el altar mayor hay un cuadro situado entre dos columnas de estuco (especie de escayola) pero que imitan a la perfección al mármol de verde oscuro. Esta pintura representa al Santo y es obra de Antonio Rafael Mengs, aunque es difícil

de apreciar porque los barnices están muy oscurecidos con el paso del tiempo.

También hubo una urna que contenía los restos del citado santo, San Pascual y otra con restos de San Diego. Estas desaparecieron en 1808 durante la estancia en Aranjuez del ejército francés, el cual ocupó las dependencias de este edificio como cuartel.



En el convento han habido diferentes órdenes religiosas, monjes Gilitos Descalzos de San Francisco, religiosos de San Buenaventura de Ocaña, Monjes Descalzos de San Pedro d e Alcántara... hasta 1836.

En 1857 por una real concesión del día 17 de Abril se trasladan a este lugar las Hermanas de la Orden de Religiosas Concepcionistas Descalzas de Ntra. Sra. del Olvido y Arcángel San Miguel, provenientes de Torrelaguna.

La cesión la realizó su majestad la reina Isabel II por medio de una escritura pública ante D. Claudio Sanz y Barea, secretario Honorario de su majestad y abogado del Ilustre Colegio de Madrid fechado el 23 de Mayo de 1858.

Un dato curioso y relevante se debe a la regencia de este convento por María Manuela Quiroga, más conocida como Sor Patrocinio "la monja de las Llagas", pues le salieron llagas en el costado y en las manos al igual que le salieron a Jesucristo.

Durante su estancia en el convento como Sor Patrocinio mandó hacer el Coro más grande debido a la cantidad de monjas que había por aquel entonces. Esta obra supuso restar esbeltez a la Capilla, incluso hubo que quitar una de las preciosas lámparas de bronce que había en el techo.

**PARA UD.: PROMOTOR
CONSTRUCTOR- PARTICULAR**
Presupuestos sin Compromiso
(Entrega de muestras en Obra)

**MATERIALES DE
CONSTRUCCION**

hico

Tejas de Hormigón y Cerámica

Paneles de Cubierta

Pavimentos de Exteriores

Ladrillos, Rasillones, etc.

Morteros Monocapa

Parket

Solados Rústicos y Azulejo Sevillano

Azulejos, Cocina y Baños

Aparatos Sanitarios

Todo tipo de Aislantes

Viguetas, Bovedillas de Hormigón y Cerámica

Pavimentos de Gres

Mantas Asfálticas

Bloques de Hormigón

Pavimentos de Terrazo

Tubería de P.V.C. y Cemento

Paseo de la Galatea, 36
Tel. (925) 54 66 41 Fax: (925) 54 65 19
ESQUIVIAS (Toledo)

Le invitamos a visitarnos todos los días
incluidos Sábados por la mañana

...Y todo lo necesario para su obra
¡¡NO DUDE EN CONSULTAR NUESTROS PRECIOS!!

SOLO HOMBRES

José Ángel Rodríguez.- La Asociación Española Contra el Cáncer (AECC) está desarrollando en nuestra localidad un programa de detección precoz del cáncer de próstata, además del de mama. La campaña se desarrolla en colaboración con la Delegación de Salud del Ayuntamiento de Aranjuez y tiene lugar en su sede, en la Casa de Atarfe. Hoy nos ocuparemos de la dolencia frecuente en el hombre mayor de 50 años.

La próstata es una glándula situada debajo de la vejiga urinaria, rodea la uretra por delante del recto. Es un órgano exclusivamente masculino que tiene como función la producción del líquido prostático, una de las sustancias que dotan de fertilidad al semen.

Aunque no sólo el cáncer es la enfermedad que con mayor asiduidad afecta a la próstata, si es la más grave. Las circunstancias de riesgo para contraerlo son, amén de la edad, la

herencia genética y hormonal, la dieta desequilibrada y la exposición continua a ciertas sustancias. Los antecedentes familiares y la aparición de desarreglos en los cromosomas pueden determinar la enfermedad. Una alimentación con un consumo excesivo de grasas animales también es un factor a tener en cuenta. Minerales como el cadmio, algunos tipos de fertilizantes y abonos e incluso condiciones atmosféricas como la polución pueden afectar al correcto funcionamiento de la glándula y posterior despliegue de trastornos. Aún hoy todavía se desconocen otros de los condicionantes que fomentan la afección.

Con el fin de prevenirla, la AECC realiza su programa de prevención precoz, ya que el tratamiento es más efectivo cuanto menos esté desarrollada la enfermedad. Para ello se lleva a cabo el *Screenig*, que podemos traducir por *criba*. Es decir, la selección de potencia-

les enfermos que permitan detectar a tiempo de la presencia del cáncer. Estos posibles pacientes son los encuadrados dentro del grupo de riesgo indicado más arriba.

La *criba* se efectúa mediante dos métodos. Uno es la prueba del PSA. El PSA es un componente producido por la próstata que se detecta con un sencillo análisis de sangre. Un incremento anormal de la sustancia puede indicar cáncer. El otro es el tacto rectal, por el que se puede inferir la enfermedad a través de la palpación superficial de la próstata dependiendo de su tamaño, temperatura, formación... No obstante el diagnóstico se confirma con una ecografía y la biopsia, puesto que el cáncer se evidencia tomando una muestra de tejido. Por lo tanto, si tras someterse a la *criba* al individuo se le recomienda nuevas pruebas no significa que padezca cáncer, sino que se ha de confirmar algún dato.

DONDE ENCONTRAR

HERALDO DE ARANJUEZ

Plza. del Ayuntamiento
C.C. Isabel de Farnésio-Estanco
Mcd. Abastos-Estanco parada
de taxis - Estanco Azuara -
Andre Boni - Bar Mcd. Abastos-
Librería El Halcón - Librería N
oelia - Librería Studio -Librería
Santero - Bar La Barra - Casino
de Aranjuez - Residencia de
Ancianos - Zapatería D. P'alpie -
Cafetería Aranjuez - Paulino
Marcos - Gasolinera Puente La
Reina - Estanco C/. Postas -
Imprenta MARTIN - Optica
Lohade - Oficina de AISA -
Kiosko Loyola - Caprichos del
Bazarico - Bar Tapitas - Bar Las
Vegas - Bar Las Cubas - Librería
Almíbar - Hogar del Pensionista -
Librería Ven y Lee - Papelería Roda
- Ferretería Las Aves -Massimo
Dutti - Prominar - Catalana
Occidente- Papelería Roda

Y TAMBIEN EN TODOS
NUESTROS ANUNCIANTES

ACADEMIA DE PELUQUERIA

Tendencias

Tel. 801 11 86 - C/. Abastos, 25 - ARANJUEZ



C/. San Antonio, 70
Tel. 892 33 78
ARANJUEZ



Chalet
MIRADOR
DE ARANJUEZ
221 mts. construidos
Salón ampliable
hasta 41,54 m.
4 dormitorios,
despacho,
calefacción, gasoil
2 baños y aseo

DIRECTAMENTE CONSTRUCTOR
Tel. 892 36 32 - 891 11 07

ARANNET

Aranjuez en Internet
La única revista sobre
Aranjuez en la Red Internet



C/. Capitán, 117
ARANJUEZ
Tel.: 891 30 95
Fax: 891 26 48

arannet@arannet.com
www.arannet.com

SORRENTO
moda

TE ESPERAMOS



C/. Capitán, 38
Tel. 892 39 31
ARANJUEZ

Imprenta
MARTIN
Imprenta

Tel. 892 51 26
Ctra. Andalucía, 12
ARANJUEZ

Impresión de todo tipo de publicidad.
Impresión de publicaciones
Impresión y Diseño de publicidad a color.
Impresión de facturas, talonarios, invitaciones
de boda, etc.
Sellos de Caucho

VISITENOS, nos ajustamos a sus necesidades.

HERMANOS DEL SUR

José Ángel Rodríguez. Están allí, al otro lado del mar. Tan cerca y tan lejos. Forman parte de nuestra cultura aunque a algunos les pese. Para hacernos ver que Marruecos tiene ocho siglos de vínculos con España, tres profesores, Cirilo Ruiz, Puri Rodríguez y Miguel Romeralo, han organizado la exposición *Fotografía y Artesanía de Marruecos* en la Sala Juan de Villanueva que finaliza el próximo día 26.

Una música hechizante, un espeso aroma a desconocidas especias y objetos sacados de las *Mil y una noches*, permiten al desconfiado visitante adentrarse en una civilización milenaria más cercana a nosotros de lo que parece. 150 piezas artesanales y 65 fotografías nos abren una ventana a la orilla opuesta del Estrecho. Ricas vestimentas con un primoroso bordado listas para el ceremonial más añejo. Muebles y espejos finamente labrados. Orfebrería que exhibe un exquisi-

to repujado. Alfombras fatigadas tras una correría aérea con Aladino. Temibles *gumias* (dagas) con su agudo filo curvado... Todo un cúmulo de objetos personales recogidos en sus viajes por los organizadores de la muestra. «Por eso no vendemos nada», aseguran al unísono. Para ultimar el ambiente, un vídeo ofrece imágenes del país. Tetuán, Tánger, Fez... lugares exóticos con reminiscencias coloniales de las que alguna vez nos habló el abuelo en sus batallitas. «Todas las regiones artesanas», según Cirilo, autor del libro *Tetuán es mi ciudad* que se puede adquirir allí mismo por 1.200 pesetas.

Para Miguel la exposición es «un intercambio de vivencias», idea que refuerza Cirilo: «está hecha con un fin cariñoso hacia un país con gran significado cultural». El trío de profesores expresa que la exhibición posee un marcado carácter didáctico en «la que la gente que viene disfruta con ella», añade Puri.

La exposición se divide en varias áreas en la que se ofrece un amplio repertorio de las costumbres tradicionales de los marroquíes. Así, se explica que la legendaria hospitalidad árabe no es un mito y cómo un invitado ha de lavarse las manos con el *tass* (recipiente especial similar a una tetera) antes y después de comer, eso sí, usando la mano derecha. Empero, nada mejor que comprobar *in situ* dicha generosidad sorbiendo lentamente un té con pastas siguiendo rigurosamente su ritual preparatorio. También se propone una variada representación de diversos instrumentos musicales para interpretar canciones de amor (*aala*) o varias piezas enlazadas (*nauba*). Incluso el majestuoso Sahara se hace presente en la sala, con su inabarcable llanura pedregosa y sus dunas ciclópeas. La imaginación vuela con las medinas de siete puertas mágicas con tortuosas callejuelas abarrotadas y emprendiendo la ruta de las

kasbas (viviendas de adobe y tierra).

Entre los objetos asombrosos de la muestra se hallan enormes llaves de hierro. Dice la leyenda que pertenecieron a los habitantes expulsados de Granada y que aún hoy, quinientos años después, si sus dueños volvieran a sus antiguas moradas, las herrumbradas cerraduras crujirían al abrirse.

La exposición se ha mostrado anteriormente en Villacanejos y la ilusión del trío de enamorados de las tierras marroquíes sería hacerla itinerante por toda la CAM. Sin embargo al no estar subvencionada, creen que «las autoridades responsables del turismo de Marruecos deberían comprometerse más».

Tras la visita, el escéptico olvida todos sus estereotipos preconcebidos sobre el país del Magreb. No somos tan diferentes. Al fin y al cabo sólo nos separan 15 kilómetros.

Rover serie 200... del conductor, retiene los... cromada, y ahora con aire acondicionado de regalo u oferta equivalente.

ARDE LA CIUDAD. TU, NO.

AHORA, ROVER 200 CON AIRE ACONDICIONADO DE REGALO.



* PRECIO FINAL RECOMENDADO INCLUIDO IVA, TRANSPORTE, IMPUESTO DE MATRICULACION Y DESCUENTO DE OFERTA EQUIVALENTE. PARA UNIDADES EN STOCK EN PENINSULA Y BALEARES. HASTA FINAL DEL MES. NO ACUMULABLE A OTRAS OFERTAS.

AUTOMOCION JARAMA. Exposición: Ctra. de Andalucía, 27. Tel: 892 37 28. Talleres: Mar Chico, nave 2. Tel: 891 85 94. ARANJUEZ.

A VECES... LLEGAN CARTAS

No, no se trata de la famosa canción de Julio Iglesias, sino de un problema que sufrimos en Aranjuez desde hace bastante tiempo. A veces llegan cartas... a tiempo. Hoy día, la carta está cayendo en desuso. Hay otros medios más rápidos. Solemos carecer de tiempo para ponernos frente a un papel en blanco y transcribir nuestros sentimientos. Poca gente escribe cartas hoy día. Sin embargo, aún es un vehículo utilizado para muchos fines, desde la Publicidad, venta por catálogo, notificaciones Oficiales, etc, hasta por ejemplo, invitaciones de boda o de cualquier otra celebración o conmemoración. Lo cierto es que seguimos utilizando el correo para comunicarnos. Sin embargo, en Aranjuez el servicio de correos deja mucho que desear. La amabilidad y cordialidad de los funcionarios choca frontalmente con el retraso de las cartas. Los usuarios claman por una solución. Sus voces se oyen o se leen en los medios de comunicación

locales. Pero la solución no llega.

¿Cómo es posible que una carta tarde una semana de Madrid a Aranjuez o viceversa?. ¿O que, en el mismo Aranjuez tarden uno o dos meses, como se han dado casos?. ¿O que un aviso de recibo sea devuelto en el buzón tres veces, sin llegar a su destino?. ¿O que toda la publicidad de venta por catálogo, por ejemplo, llegue el mismo día, una o dos veces a la semana, siendo de diferentes empresas y habiendo salido de sus lugares de origen en fechas distintas?. ¿Es que las cartas son seleccionadas según su aparente orden de importancia antes de llegar a nuestros buzones?.

Podríamos hacer un Trivial de preguntas sin respuesta. La partida siempre la pierde el usuario.

Hace tiempo era corriente, que, enviando una carta urgente a Madrid, ésta llegase esa misma tarde. Certificados que

llegaban a Madrid al día siguiente. Incluso las cartas con sello normal solían llegar al día siguiente. Aún echándolas en cualquier buzón. En ese sentido todo funcionaba bien. Ahora podemos decir, que cualquier tiempo pasado fue mejor, y que Correos, a pesar de sus avances tecnológicos, cada vez funciona peor. Las explicaciones que daban hace unos meses eran que, de 19 funcionarios, habían despedido a 2, por lo que 17 restantes en el reparto, también se tenían que repartir el trabajo. Como el pueblo crece, también, lógicamente, aumenta el trabajo de los carteros.

El servicio de Correos sufre deficiencias, mientras se convierte, a veces, en un artículo de lujo. Al certificar una carta, con el consiguiente aumento de precio, no se paga la rapidez, si no la seguridad de que la carta, paquete, etc, llegue a su destino, pudiendo reclamar en caso de contrario. La explicación es en que una carta o pa-

quete certificado, debe ser registrada su entrada, su salida y su llegada. Mientras que el correo normal es más rápido, más barato. Pero menos seguro.

Existe un teléfono de reclamaciones (900-50-60-70), en el que la atención es maravillosa. Después de tomar los datos del reclamante y el nº del certificado, contestan unos días después, por teléfono y por carta.

¿En manos de quién o quiénes está la solución al problema que sufrimos en Aranjuez con el servicio de Correos?. ¿Por qué el usuario debe pagar por la seguridad de que llegue su envío, en lugar de pagar por la rapidez y urgencia, como sería lógico?. Tampoco al certificar asegura que llegue intacto y sin desperfectos a su destino.

¿Algún día la solución dejará de ser una utopía, para convertirse en una realidad o la carta es una especie en peligro de extinción?

**Si en Abril
hay aguas mil,
y tus pies
secos han de ir,
ya sabes
donde venir...**

Don[®]

Palpie

ABDON BORDOY, 16 - ARANJUEZ



ARANJUEZ TOURS, S.L.

AGENCIA DE VIAJES C.I.C. MA 476

Tel. (91) 892 20 66 - 892 20 55

Fax: (91) 892 25 41 - C/. San Pascual, 72

ARANJUEZ (Madrid)

MATALASCAÑAS

HUELVA

— PUENTE 1º DE MAYO —

DEL 30 DE ABRIL AL 4 DE MAYO. 5 DIAS - 4 NOCHES

ESTANCIA

HOTEL EL ROCIO 

(PENSION COMPLETA - RESTAURANTE TIPO BUFFET)

SALIDA EL DIA 30 A LAS 6 HORAS

DIA 30. Hotel. Llegada, Acomodo, Almuerzo, Cena y Alojamiento, tarde libre

DIA 1. Hotel. Pensi3n Completa, De mañana Excursi3n al Rocio.

De tarde Excursi3n a Huelva.

DIA 2. Hotel. Desayuno Almuerzo en Pic.Nic. Excursi3n día completo a Sevilla.

DIA 3. Hotel. Desayuno Almuerzo en Pic.Nic. Excursi3n día completo a Ayamonte, Portugal, Compras.

DIA 4. Hotel. Desayuno y salida hacia Sevilla, llegada sobre las 11 horas, tiempo libre hasta las 16 horas, que iniciaremos el regreso, llegando a Aranjuez sobre las 22 horas. Almuerzo en Sevilla por su cuenta.

PRECIO POR PLAZA

24.800 Ptas.

EL PRECIO INCLUYE:

PENSION COMPLETA - VIAJE EN AUTOCAR

LAS EXCURSIONES PROGRAMADAS - SEGURO TURISTICO A.S.T.E.S.
GUIA ACOMPAÑANTE

SE TRASPASA
BAR RESTAURANTE
FAMILIAR
Tel. 892 40 40
Hora: 6 a 8,30 tarde
C/. Cuarteles, 14

COMPRA-VENTA
DE AUTOMOVILES
TATA
Telco
Fiat Cinquecento M-4430-SG
550.000 Pts.
Renault 9 TSE 88 225.000 pts.
Ford Fiesta M-7403-NJ
675.000 Pts.
Volkswagen Golf LXdiesel
380.000 pts.
Todo terreno Suzuki,
gasolina y diesel
REVISADOS Y GARANTIZADOS
Le buscamos su automovil y una
financiación a su medida
Ctra. Andalucía km. 43,800
Tel. 891 82 37 - ARANJUEZ

QUE PAGUE RITA

José Ángel Rodríguez.-
 El colectivo de Agricultores Históricos de Aranjuez recurrirá la multa impuesta por la Delegación del Gobierno por haberse manifestado sin la pertinente autorización. La sanción se les impuso cuando el pasado 8 de Febrero 150 personas y una caravana de 13 tractores hicieron una marcha de protesta para reivindicar la no construcción de un canal olímpico de remo en la zona de El Rebollo, en las Huertas Históricas del siglo XVI. La multa oscila de 500.000 a un millón de pesetas para su portavoz, Ana García, y de 50.000 a medio millón para los conductores de los vehículos agrícolas.

La portavoz ha calificado la medida de «retroceso de las garantías democráticas». García comparó su caso con el del desalojo forzado del salón de Plenos el pasado día 2: «Aranjuez se está convirtiendo en el centro de descarga de la agresividad del PP».

El colectivo también reclamaba que la Comunidad de Madrid, propietaria de sus fincas, amplíe sus contratos de arrendamiento que finalizan el próximo mes de septiembre y subvencione los productos propios de la Vega del Tajo, actualmente no rentables. A pesar de no poseer el permiso, los tractores bloquearon la entrada a Aranjuez formando una retención de varios kilómetros y fueron desviados por la policía hacia la Plaza de Parejas cuando se encaminaban hacia el Ayuntamiento.

La Delegación del Gobierno no concedió su visto bueno a la manifestación amparándose en que la solicitud de la misma se produjo fuera de plazo. Además la Delegación reforzó su postura al coincidir la tractorada con el Rastro, el carnaval infantil, una campaña de una ONG y una boda en las inmediaciones de la Casa Consistorial. La coordinadora de la asociación disiente de esta re-

solución ya que «la concentración estaba legalizada. La tractorada no se celebró porque no se produjo en el casco urbano». García también aduce que de no haber estado legalizada, la policía no les habría permitido salir de El Rebollo y que fueron las fuerzas del orden quienes les ofrecieron el itinerario alternativo.

Incluso García alude a una manifestación similar efectuada en 1995: «entonces se siguió el mismo procedimiento, los tractores llegaron al Ayuntamiento y no pasó nada». García asegura que entonces fue el Alcalde quien la autorizó.

La notificación de la multa llegó al grupo hace unos días y en ella se les comunicaba que habían cometido una infracción administrativa grave. Ahora tienen un plazo de 15 días para realizar las alegaciones que consideren oportunas.

FOTO VIDEO
Ballesteros
Cl. Postas, 40
Tel. 892 03 81

REPORTAJES
 - Bodas
 - Comuniones
 - Bautizos
 - Actos Sociales

OFERTAS
 - 1ª Comunión
 - Recordatorios
 - Enmarcamos
 - Imprimimos

- CALIDAD
 - SERVICIO
 - PROFESIONALIDAD
DESDE 1979

FOTO - VIDEO

ORTIZ

Los reportajes de Boda más originales

Estudio:

C/. Foso, 144 ARANJUEZ- Tels. 892 55 63 - 891 66 92



CERRALUM ARANJUEZ, S.L.

CERRAJERIA METALICA Y ALUMINIO
 DIVISION INTERIOR DESMONTABLE

Mamparas de baño y ducha, persianas

Camino del Mar chico, Nave 4 - Tel. 891 63 74
ARANJUEZ

¡¡ AHORRE !!
ALQUILER DE MAQUINARIA



AlquiSur

ANDAMIOS - HORMIGONERAS ELECTRICAS
 GENERADORES - MAQUINILLOS - PISONES
 MARTILLOS ELECTRICOS TIPO HILTI

MESAS DE CORTE - VIBRADORES DE HORMIGON - DUMPERS
 COMPRESORES - TUBOS DE DESESCOMBRO - CAÑONES DE
 SECADO - EQUIPOS DE GOTELE - ENCOFRADOS - PUNTALES, etc...

Además de útiles de Jardinería y Bricolaje.

SERVICIO A DOMICILIO GRATUITO.

Todos los días (laborables y festivos). ENSEÑAMOS FUNCIONAMIENTO

Tel. 908 10 28 44 (Disponible 24 horas)
Tel. (925) 12 70 09

El Consejero de Economía y Empleo, Luis Blázquez ha afirmado que la empresa Agfa-Gevaert tiene asegurada su viabilidad hasta el año 2.000, pero que son necesarios 6.000 millones de pesetas para su modernización tecnológica.

El alcalde, José María Cepeda, ha enviado una carta a los trabajadores municipales en la que lamenta y rechaza los incidentes del pasado pleno. En la misiva Cepeda afirma que con la privatización se va a mejorar el servicio de limpieza y que los trabajadores mantendrán sus condiciones laborales en su nueva empresa.

IU ha publicado un manifiesto titulado «Cepeda, Dimisión» en el que «demanda» a las fuerzas políticas, sindicales y sociales la oposición conjunta al gobierno de Cepeda mientras éste no dimita, ya que esta acción representaría «un consenso social, democrático y plural».

Los trabajadores del servicio de limpieza han iniciado una campaña de recogida

de firmas contra la privatización del servicio y la actuación policial del pasado pleno. También reprueban la actitud de José María Cepeda.

PSOE e IU han solicitado una Comisión Informativa Extraordinaria en la que piden que se aclare por qué se cortó la emisión de Onda Aranjuez durante el pasado Pleno y si se está realizando un informe al respecto.

Las Jornadas Nacionales de Drogas de Síntesis se clausuran esta tarde a las 18.30 horas en el C.C. Isabel de Farnesio. Durante dos días médicos, psicólogos y agentes del orden encargados de la lucha antidroga han debatido en mesas redondas y grupos de trabajo sobre esta problemática social.

La A.V. Glorieta del Clavel ha organizado la II Semana Cultural del Barrio de Moreras. Durante la misma el I.E.S. Alpajés se ha convertido en sede de las jornadas culturales. Entre los participantes es-

tuvo el diputado del PP, Andrés Ollero.

El I.E.S. Doménico Scarlatti presenta su V Festival de Jóvenes Intérpretes del 21 al 25 a las 19.00 h. en su salón de actos. Habrá conciertos de Piano, violín, violonchelo, flauta y guitarra eléctrica.

Las obras del nuevo puente de El Castillo comenzaron la pasada semana. Este sustituirá al desplomado el 29 de Mayo que causó dos muertes.

El Programa de Apoyo a la Escuela de las Delegaciones de Educación y Seguridad Ciudadana en colaboración con la D.P. de Tráfico está llevando a cabo la V Campaña de Educación Vial para alumnos de 6º de Primaria a través de charlas y prácticas en bicicleta en el Polideportivo.

El Aula de Poesía José Luis Sampedro presentó una velada con la poetisa María Luisa Mora el pasado Miércoles en el C.C. Isabel de Farnesio.

VENDO
O
ALQUILO
Piso céntrico
en Aranjuez
85 m2.-ECONOMICO
Tel. 891 04 37 - 891 12 95

CAFETERIA ARANJUEZ



DESAYUNOS Y
APERITIVOS

C/. Abastos, 118
(junto ambulatorio)
Tel. 892 13 71 - ARANJUEZ

Tintacto TINTORERIA ECOLOGICA

Limpieza de Alfombras, Edredones, Mantas,
Cubres, Cortinas y Visillos.

Especialidad en Ante, Nobuk, Piel y Cuero

- **SERVICIO A DOMICILIO** -

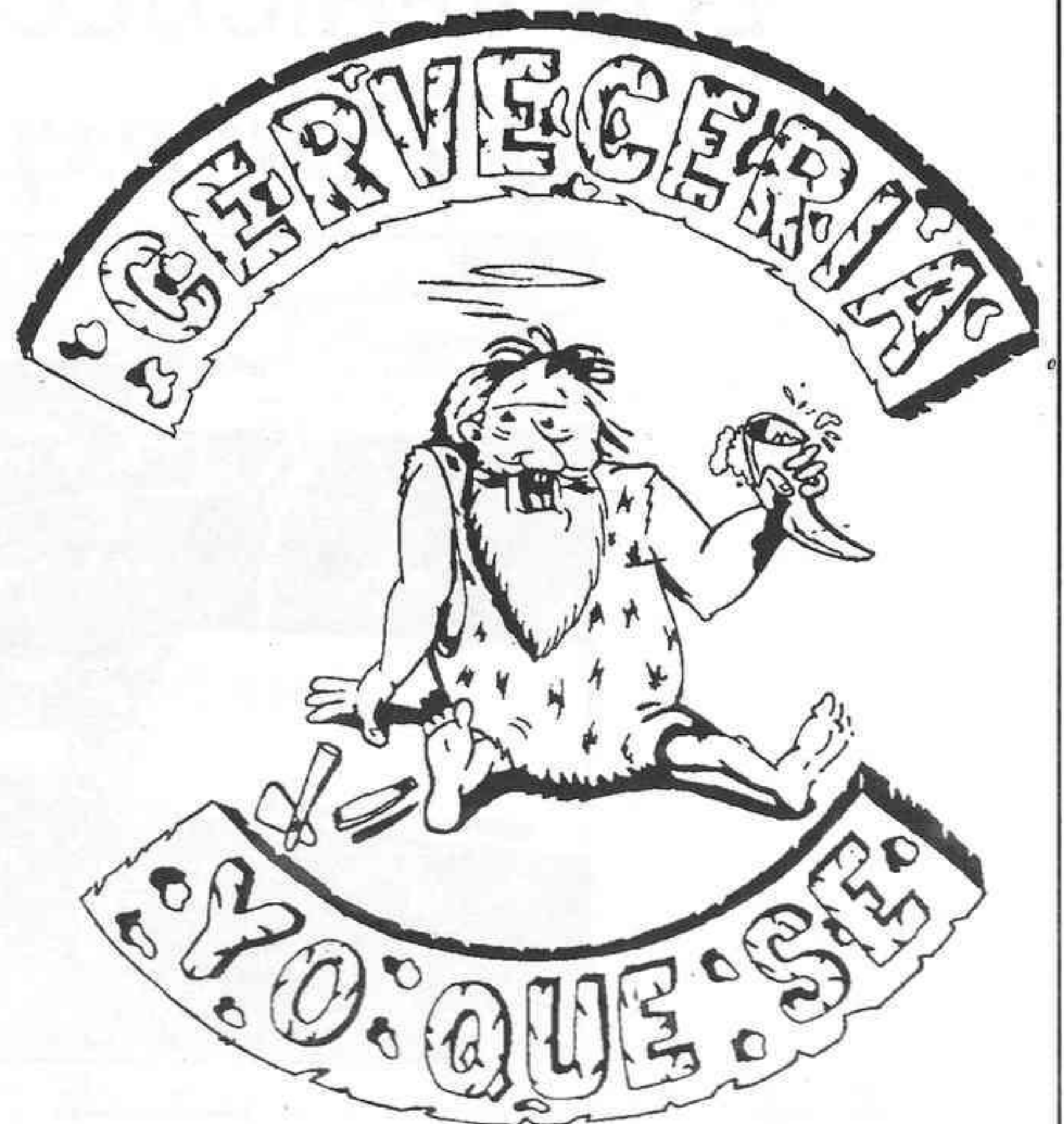
C/. Abastos, 58 - Tel. 892 32 90 - ARANJUEZ

EL ELECTRO ORDEN LUZ ARANJUEZ S.L.

INSTALACION Y VENTA DE MATERIALES ELECTRICOS

MANTENIMIENTOS ELECTRICOS - BOMBAS DE CALOR
ACUMULADORES - AIRE ACONDICIONADO

Ctra. Andalucía, 30
Tel. 892 33 98 - Fax: 892 34 16
ARANJUEZ



¡¡Cuando la noche
se hace noche!!

C/. Capitán, 158 - Aranjuez



¡¡ AVISO!!

SR. INDUSTRIAL: GARAJE INFANTAS, su concesionario oficial CITROËN en Aranjuez, pone a su disposición unas nuevas instalaciones anexas a las de siempre.

CON DEDICACION EXCLUSIVA A VEHICULOS INDUSTRIALES.

C-15; JUMPY; EVASION; JUMPER; BERLINGO

Para todas sus necesidades: Furgones, Combis, Isotermo, Chasis Cabina, Doble Cabina, con Caja, Frutereros, Caja Baja, Basculantes, Gruas, Rullotte, etc

CITROËN DE LLENO CON LOS VEHICULOS INDUSTRIALES

¡¡ Por experiencia!!



CITROËN GARAJE INFANTAS, S.A. Concesionario Citroën

Ctra. Andalucía km. 44 - Tels: 891 06 41 y 891 32 36 - ARANJUEZ

- ABIERTO SABADOS TARDE -

GRAN ÉXITO DE LA PASARELA

Ana M^a Rodríguez

Rotundo éxito de la Tercera Edición de la Pasarela de Moda Aranjuez '97 temporada Primavera- Verano. Cientos de personas acudieron a la Plaza Mariblanca el Sábado y el Domingo para contemplar la moda que se va a llevar esta temporada.

Tanto organizadores como comerciantes están muy contentos por la buena aceptación que tuvo la Pasarela en esta Tercera Edición y ya están pensando en empezar a organizar la Cuarta Edición (Temporada Otoño - Invierno) que se celebrará en Septiembre.

Las tiendas participantes el sábado fueron: Mafalda,

Optisol, Fersy, Moncho, Tadeo, Melany, Ister, Paula, Aurelio, Aerofit, Dooble, Doinaire, Manía, María del Vals. Los complementos de Joyería Robus y óptica Ribolen. La peluquería Coco's fue encargada de peinar a los modelos. Destacar la gran exhibición de aerobio realizada por el gimnasio Aerofit que inundó de ritmo la noche del sábado. Fueron muchas horas de ensayos que se vieron recompensados con los aplausos y la admiración que causaron en el público asistente. La estrella invitada HECTOR, «El musculoso del programa Uno para Todas» apareció ambos días y realizó algunas «poses» que provocaron gritos de entusiasmo del público femenino.

El Domingo desfilaron: Charanga, Mimos, Multy Sport, Bianco, Los Orellana, Arancha, Alfil, Can-Can, Manolito Madrina, Tadeo 2, Sorrento, Massimo Dutti, Manolito Hombre y Manolito Novia. La óptica: Optica Lohade y peluquería Belem fue la encargada del peinado. Se realizó una exhibición de gimnasia deportiva a cargo de un grupo de jóvenes (entrenadas por Juliana), que se movieron al ritmo de las Spice Girls

Pudimos ver todo tipo de ropa, desde bañadores hasta magníficos vestidos de novia, camisas, faldas, pantalones, trajes de vestir, gran variedad de colores, pasando del negro a los azules, verdes, amarillos.....

en definitiva una amplia colección que demuestra la alta calidad de la moda de Aranjuez.

Han sido muchos meses de duro trabajo, pero el público de Aranjuez ha respondido muy bien asistiendo fielmente a la cita. Por ellos y por el desarrollo de nuestra localidad hay que seguir trabajando y apoyando este tipo de iniciativas. Dentro de seis meses tendremos una nueva cita con la moda de Aranjuez, donde podremos ver la ropa que se va a llevar en la temporada Otoño-Invierno. De nuevo estaremos allí para apoyar a todos los organizadores y participantes en dicho evento, ya que con su esfuerzo y nuestra asistencia lograremos que la moda de Aranjuez sea conocida en la comarca.

CADENA DE TINTORERIAS

C/. Stuart, 117 y Moreras, 11

Tels. 891 12 74 y 891 25 64 - ARANJUEZ

**Con motivo de nuestro
30 Aniversario
ponemos a su servicio
los mejores
precios de la comarca.**

- * Conservamos sus alfombras durante toda la temporada gratuitamente.
- * Por cada prenda que nos traiga a limpiar, REGALAMOS la limpieza de una corbata.

- * **Americana** 450 Ptas.
- * **Pantalón** 450 Ptas.
- * **Vestido liso** 450 Ptas.
- * **Falda lisa** 450 Ptas.
- * **Blusa** 450 Ptas.

Y recuerde... "NOSOTROS SÍ SOMOS TINTOREROS"



Chalet
**MIRADOR
DE ARAN-
JUEZ**
221 mts.
construidos
Salón ampliable
hasta 41,54 m.
4 dormitorios,
despacho.

DIRECTAMENTE CONSTRUCTOR
Tel. 892 36 32 - 891 11 07

OPTICA LOHADI

**LENTES DE
CONTACTO
AUDIFONOS**

C/. Gobernador, 50
Tel. 891 00 34 - ARANJUEZ

NO FUIMOS

Carlos González.-

Entre semana, Joaquín Dávila ofreció a los medios de comunicación una rueda de prensa.

El Heraldo de Aranjuez, la verdad es que, a dicha rueda de prensa no asistimos afinando más: porque no la consideramos de interés. Y punto.

Nos gustaría dejar en el aire algunas consideraciones, dichas así, en absoluto, por si alguien les resultan útiles.

1º.- Muy poco nos interesa saber lo que el Sr. Dávila pudiera ofrecer a los informadores.

2º.- El Heraldo, prefiere esperar a la cita del día 26 en el C.C. Isabel de Farnesio, para saber aún si cabe, más cosas del culebrón que está viviendo el Aranjuez. C.F.

3º.- Citar a los periodistas una semana antes de la asamblea informativa, no nos parece lo más correcto.

4º.- No queremos pensar, que la no presencia del Heraldo de Aranjuez, en esa rueda de prensa sea motivo de malestar. A los actos de cualquier motivo social, tienes dos opciones: asistir o no asistir. No era nuestra obligación, ni nuestro deseo, acercarnos a una rueda de prensa, porque nadie nos obliga a ello, no tenemos una cláusula donde especifique que Heraldo de Aranjuez tenía que asistir forzosamente a ello. Sólo faltaría eso.

5º.- Lo sentimos profundamente por todos ustedes.

VICTOR MARTINEZ, EN LUSIANE

Carlos González.-

El Concejal de deportes de Aranjuez, Víctor Martínez se desplazó esta semana a Lusiane-Suiza (que es la sede del Comité Olímpico Internacional) cuyo objetivo era acompañar a la Federación Española de Piragüismo y solicitar para Aranjuez como sede de los cam-

peonatos del mundo para el 2002.

Nuestro representante, en dicha reunión hizo la mayor fuerza posible, Víctor Martínez antes de su marcha a tierras suizas expresó al Heraldo "me siento orgulloso porque respondo a la invitación que me ha ofrecido el Presidente de la Española D. José Perurena". En Lusiane, también se presentarán las páginas de Internet tanto de Aranjuez, en las que figura el Canal de Remo, como las de la Federación Española.

A la mencionada reunión irán avalados por una persona de vital importancia que es el miembro del Comité Olímpico, D. Francisco Perurena y el futuro presidente de la Federación Internacional de Piragüismo.

**CALENDARIO
DEL ARANJUEZ
C.F. PARA EL MES
DE ABRIL
ARANJUEZ - PONTEVEDRA
ENDESAASPONTES-ARANJUEZ**

NUEVA TARJETA

MoviStar Activa

**La Tarjeta MoviStar Activa
es una nueva forma
de acceder al servicio
MoviStar sin compromisos**



Sólo 10.000 pts.
I.V.A. incluido

¡¡ SOLO PAGAS LO QUE CONSUMES!!

A.M.

Ordenadores
¡Tu tienda en Informática!

AM Ordenadores

C/. Gobernador, 141
Tel.-Fax: 891 28 91
ARANJUEZ

DISTRIBUIDOR:

 **MoviStar**

PINTURA SÁNCHEZ NÚÑEZ Aranjuez, S.L.



Pza. Conde de Elda, 9
Tel. 892 48 27 - 891 27 13
Movil 989 43 72 34 - Aranjuez

- Pintura en General
- Impermeabilización
- Corchos y papeles
- Lacados y barnizados
- Parquet - Pladur - Rotulación

ARANJUEZ C.F. - ASAMBLEA EXTRAORDINARIA

SE CONVOCA A LOS SRES. SOCIOS A UNA ASAMBLEA QUE TENDRÁ LUGAR EN EL AUDITORIUM "JOAQUÍN RODRIGO" DEL CENTRO CULTURAL ISABEL DE FARNESIO, CALLE CAPITAN, DE ARANJUEZ, PARA EL PRÓXIMO DÍA 26 DE ABRIL DE 1997, A LAS 11,30 HORAS EN PRIMERA CONVOCATORIA Y A LAS 12 HORAS EN SEGUNDA CON ARREGLO AL SIGUIENTE:

ORDEN DEL DÍA:

- 1.- INFORMACION SOBRE LA DEUDA DE ESTE CLUB CON LA SEGURIDAD SOCIAL, POR CUENTA DEL BINGO
- 2.- INFORMACION DE LAS GESTIONES Y PROCEDIMIENTOS INICIADOS POR EL CLUB SOBRE ESTE TEMA.
- 3.- RUEGOS Y PREGUNTAS.

LES RECIBIRA JULIO CESAR LEGIDO

Carlos González.-

Hace unas semanas fue José María Cepeda quien recibió a los campeones del Colegio Apostol Santiago de Cross en la categoría de Alevín por el logro que habían obtenido tiempo atrás en este deporte.

Durante esta semana, estos jóvenes valores de Aranjuez fueron recibidos por una personalidad dentro del mundo del deporte, nada más y nada menos por D. Julio Cesar Legido que es el Director General de Deportes. Y como este acto es digno de mención, desde Heraldo de Aranjuez queremos daros nuestra más sincera enhorabuena y esperamos que continuéis en esta brillante línea.

ANGEL MARIA VILLAR EN ARANJUEZ

Carlos González.-

El Heraldo de Aranjuez, en primicia en el Nº 20 les anunciaba que el actual Presidente de la Real Federación Española de fútbol se iba a reunir con nuestro concejal de deportes Víctor Martínez. Pues bien, entre semana esa reunión se llevó a efectos. En ella estuvieron el máximo mandatario de Aranjuez D. José María Cepeda, D. Angel M^a Villar y el Sr. Víctor Martínez. El objeto de dicha reunión, consistió en estudiar la posibilidad de que la Selección Nacional Española Sub-16 o Sub-21 pudiera disputar un encuentro amistoso en el Municipal El Deleite de Aranjuez.

Otro de los asuntos que se trataron en la reunión fue también la posibilidad o la intención de que dicho evento fuera televisado.

Los trámites que se han llevado a efecto para dicha cita, fueron a través de la Federación de fútbol-sala de Aranjuez.

AHORA, NOSOTROS

Carlos González.-

Dicen que rectificar es de sabios.

Bueno. Hace unas semanas en este semanario, anunciábamos que el Sr. Dávila había sido cesado en su cargo como Vicepresidente de la entidad Ribereña. Dicha afirmación es incorrecta puesto que Dávila no fue cesado, sino que dimitió por problemas familiares, dicha dimisión la hizo por escrito y se la entregó al actual presidente del Aranjuez C.F.

También el Sr. Dávila otorgó en el año 1993 con el consentimiento del Presidente que en aquella época figuraba para que una persona gestionara dicho negocio. Usted perdone.

ABRIMOS A LAS 5,30
Churros, Bollería, Porras

ANDRE Y BONI
VARIEDAD
EN BOCADILLOS
Y RACIONES

Stuart, 9 - Tel. 891 43 52
ARANJUEZ

FABRICACION EN SERIE DE PIEZAS
MECANICA DE PRECISION

Talleres Mecánicos
FASPI, S.L.

Polígono Pirelli
C/. Joaquín Rodrigo, 30
Tel. 891 11 31 - Aranjuez

SE TRASPASA

CHURRERIA - CHOCOLATERIA

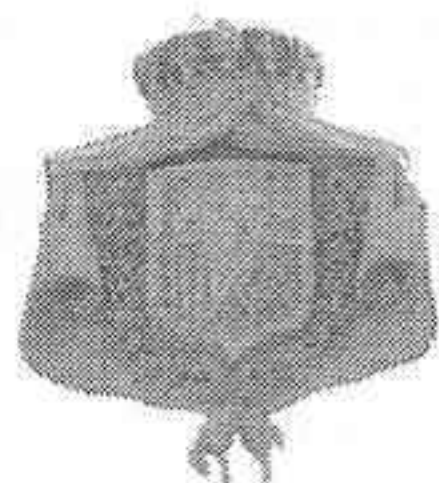
En pleno funcionamiento.

C/. Bailen, 24

Tel. 892 37 82-891 38 84

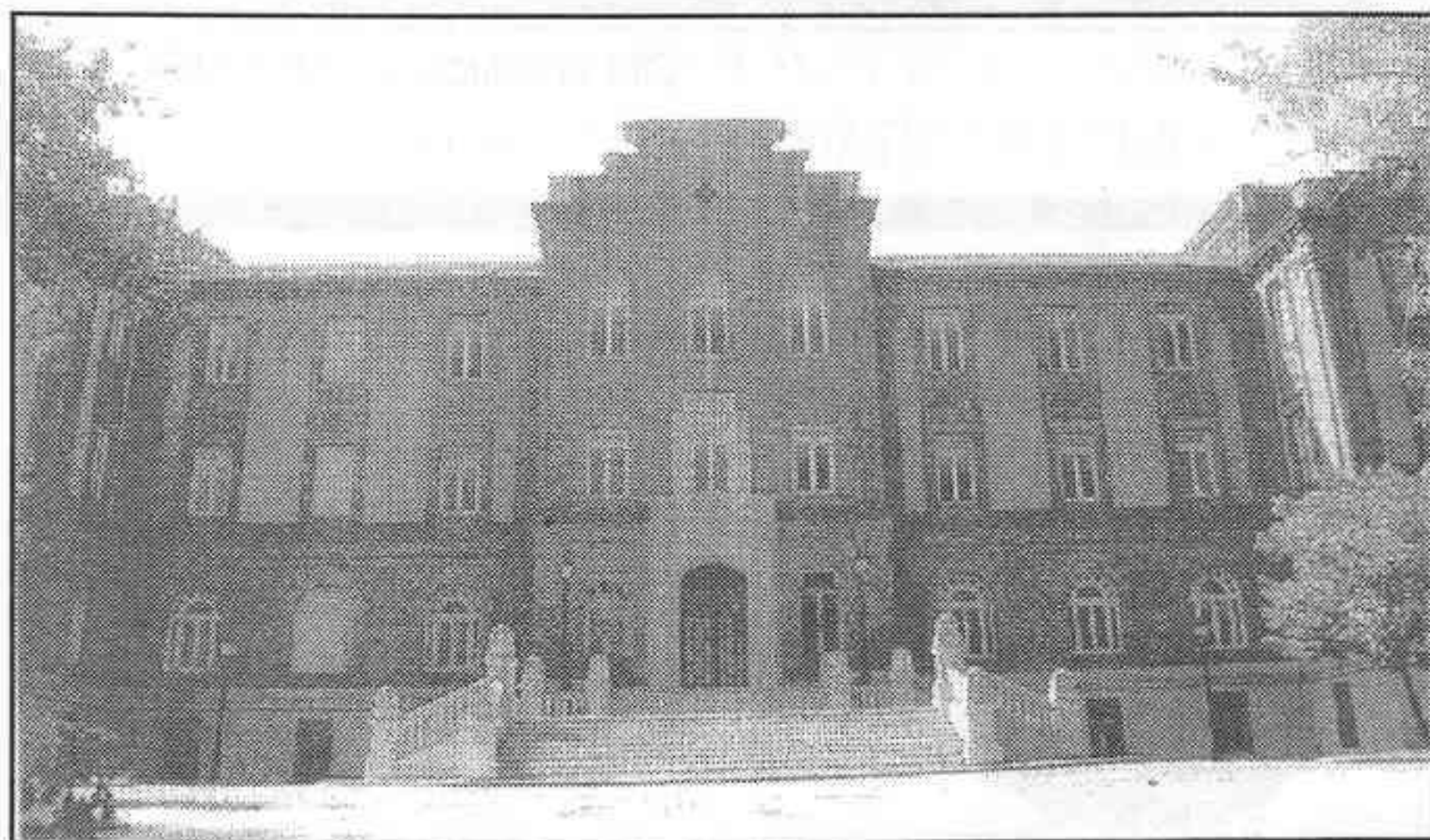
(Horario de Oficina)

PRECIO MUY INTERESANTE

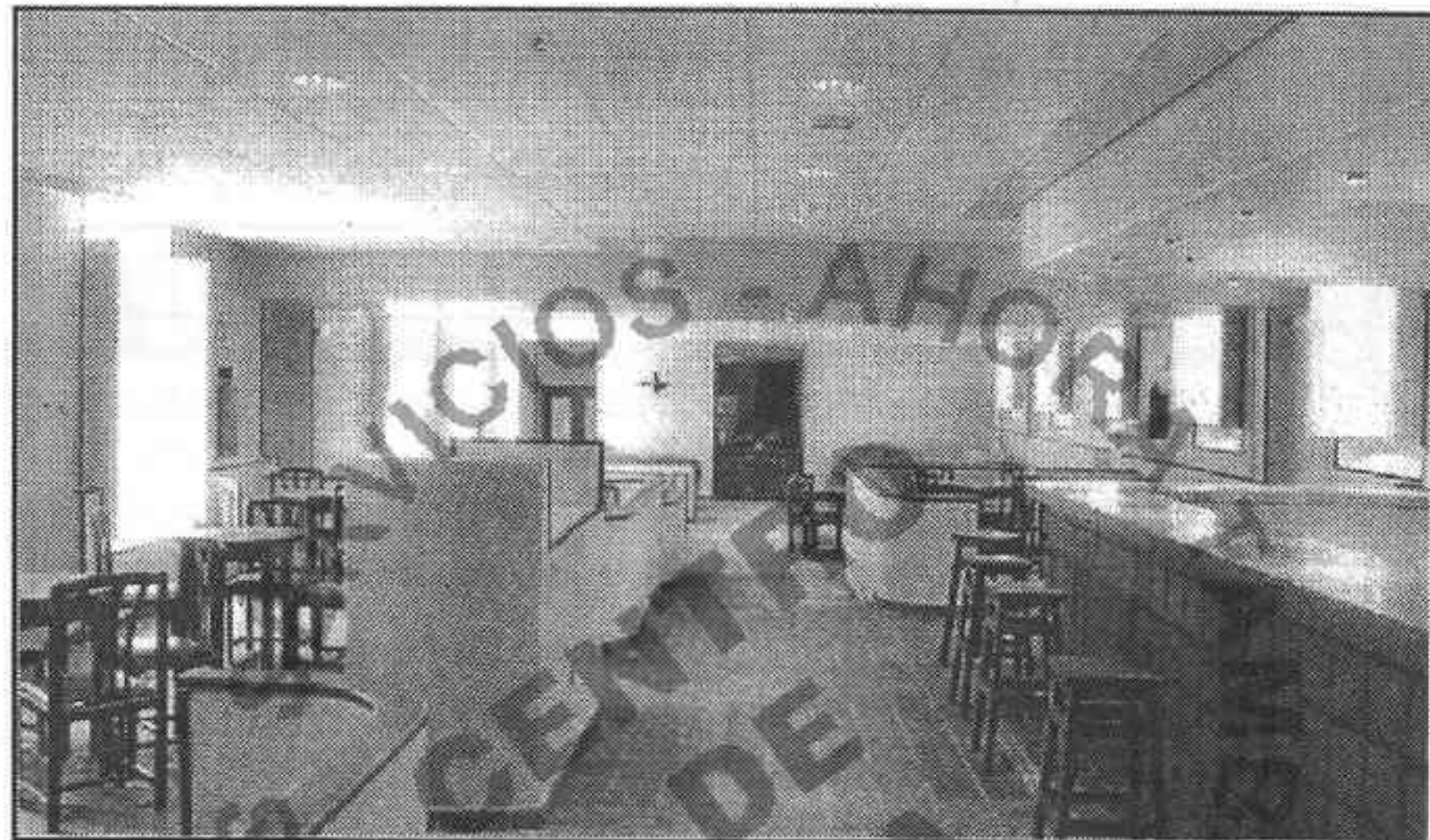


Centro Residencial para Personas de la Tercera Edad **EL REAL DELEITE DE ARANJUEZ, S.A.**

CALIDAD DE VIDA



Conjunto histórico artístico, con 12.000 m2 edificados en los que el espacio, equipamiento y confort proporcionan UNA ALTA CALIDAD DE VIDA



Vista de la Cafetería

PRINCIPALES SERVICIOS:

Hosteleros (Cafetería, Galería Comercial, Peluquerías, Lavandería y Plancha)
Sanitarios (Medicina General, Enfermería, Rehabilitación, Podología, Análisis Clínicos)
Religiosos (Capellán)

EL REAL DELEITE DE ARANJUEZ, S.A.

Paseo Deleite, 3 - Tels. 892 51 66 - 892 52 32 - Fax: 892 48 14 - ARANJUEZ

EL ASEO

Cuando tenemos un animal viviendo en nuestra casa, es importante que lo tengamos cuidado y aseado, ya que normalmente perros y gatos suelen tener bastante pelo y si salen a la calle se ensucian bastante. Hay que hacer una gran diferencia entre el aseo de perros y gatos, y también entre las diferentes razas que hay de ambas especies.

Los gatos, por lo general, necesitan bastantes pocos cuidados en lo que a limpieza se refiere, ya que por una parte la mayoría de los gatos hace sus necesidades dentro de casa, en una cajita preparada con tierra especial para este fin, y no tienen ningún problema en aprenderlo al poco tiempo de llegar a casa. Además, son muy limpios también para su aseo personal, pasan gran parte de su tiempo limpiándose el pelo mediante el lamido, y siempre dan aspecto de estar limpios. Hay algunas razas a las que hay que hacer mención especial, que son las razas de pelo largo como el gato persa y similares, ya que estos sí necesitan que se los cepille a menudo. Cuando las labores de cepillado se descuidan empie-

zan a aparecer nudos, y el resultado final es un gato con un nudo por encima. En este caso solo podemos recurrir a la máquina de pelar para liberar a nuestro gato de sus nudos.

Para hablar del cuidado del pelo de los perros, hay que hacer una diferenciación entre las razas y los distintos tipos de pelo. Las razas de pelo muy corto (doberman, boxer, dogo, etc) no necesitan demasiados cuidados en lo que a cepillado se refiere, aunque sí conviene pasarles una manopla especial de vez en cuando para eliminar el pelo muerto, en especial en las épocas en que cambian el pelaje (sobre todo la primavera).

Las razas con el pelo de longitud intermedia, como el mastín, pastor alemán, y cruces similares, necesitan cepillarse con una frecuencia de entre una semana y quince días, también para eliminar el pelo muerto.

Las razas de pelo largo (caniche, Yorkshire terrier, bobtail, etc) deben ser cepilladas con gran frecuencia y con utensilios especiales dependiendo del tipo de pelo. Sería muy largo

explicar el tipo de cepillado para cada raza, y la persona que mejor puede informar a cada uno acerca del cepillado y utensilios a utilizar en nuestro perro es el veterinario. Lo que sí es importante destacar es que si queremos que nuestro perro luzca un manto bonito y tupido, debemos cepillarlo y desenredarlo a menudo, ya que si lo dejamos mucho tiempo sin cepillar y luego lo llevamos a la peluquería canina, lo único que podrá hacer el peluquero es o bien cortarle el pelo, lo cual a veces es una lástima, o bien intentar desenredarlo, para lo cual deberá arrancarle un montón de pelo y el animal quedará con un manto muy pobre y deslucido.

Por último, queda hacer un comentario acerca de las razas que llevan un corte de pelo especial, ya sea por estética o para presentarlos a exposiciones. La peluquería es muy especial para estos casos y si queremos tener un perro con el corte de pelo específico de su raza, es aún más importante que le cuidemos el pelo, aunque las labores de corte y arreglado final se las dejemos al peluquero.

Queda un último párrafo para hablar de la higiene de otras partes del cuerpo del animal. Al igual que ocurre con los perros, es importante revisar las orejas y la porción exterior del oído medio de los gatos. Si está sucio debemos limpiarlo con toallitas especialmente diseñadas para esto, o bien en su defecto se puede usar los bastoncillos de algodón impregnados en un poco de alcohol. Los ojos también deben cuidarse limpiando las legañas que se suelen formar en el ángulo interno del ojo. Si la formación de legañas fuera muy abundante, nuestra mascota quizás necesitase los cuidados del veterinario. En los gatos se puede limpiar la barbilla pues es una zona de difícil acceso para ellos mismos y normalmente se ensucia con mayor frecuencia. Se puede usar una esponja con un poco de jabón. La zona de alrededor del ano también debe cuidarse; en las razas de pelo largo lo más aconsejable es afeitarse esta región cada vez que crezca el pelo, y esto mismo es aconsejable hacerlo en los machos por delante de la zona del pene para que no se ensucien al orinar.

CAMISETAS PUBLICITARIAS

POLOS
GORRAS

ENCENDEDORES

BOLIGRAFOS



IMAGEN

Tel. 892 10 13 - 909 29 46 53



Venta de Ordenadores, Impresoras, Scáners,
Terminales Punto de Venta, Accesorios...

Moviline y MoviStar

INFORMATICA ARANJUEZ, Ctra. Andalucía, 23.- Tel. (91) 891 8202

¡VENGA A VISITARNOS NO SE ARREPENTIRA!



PELETERIA

Melany, S.L.

ALTA PELETERIA

Ahora también conservamos sus prendas hasta la próxima temporada,
en nuestro taller le ofrecemos:

Transformaciones y arreglos en: Prendas de Ante, Cuero y Piel
C/. de la Rosa, 36 y ahora también en C/. Postas, 51
ARANJUEZ

Julio 
PELUQUEROS

PELUQUEROS

Estilistas de:

- * Señoras
- * Caballeros
- * Niños

C/. Stuart, 101 - Aranjuez - Tel. 891 11 79

OBRAS Y REFORMAS
PROYECTOS DE INTERIOR

aranservi s.l.

Tel. 892 10 49. Móvil 908 80 36 65

C/. Carretas, 45 - ARANJUEZ

¿CUAL ES EL AMBITO DE LA EDICION?

Carlos González.-

En los últimos años se ha extendido en el periodismo español la expresión edición, relacionada con el verbo castellano editar en el sentido de publicar, sino con la palabra inglesa editing: corrección y adecuación del texto. De hecho, la Academia sí que recoge ese sentido en una de las acepciones de la palabra editor: "persona que cuida de la preparación de un texto ajeno siguiendo criterios filológicos". La edición superando el antiguo y más restringido concepto de corrección de textos, se ha convertido en práctica decisiva en la prensa escrita a partir de su informatización mediante sistemas de producción editorial, que transfieren a los redactores funciones antaño reservadas al taller.

Más recientemente aún se ha ido produciendo una confusión, cada vez más frecuente, entre ese concepto de edición de textos y otro distinto, el de presentación gráfica o diseño. La informatización de los procesos de redacción y producción, ahora unificados por los ordenado-

res redaccionales y sus videoterminales, es, también en este caso, la causa aparente de esa nueva ampliación del concepto. Fundir la adecuación de los textos a las normas periodísticas y filológicas de estilo y la presentación gráfica de esos mismos textos en las páginas de un periódico era la consecuencia inevitable de la informatización.

Existe, sin embargo, un doble riesgo en ese proceso. Por una parte, el de una extensión excesiva -hasta cubrir casi todos los aspectos de la producción de un diario- del ámbito de la edición, que se convertiría en un campo multidisciplinario tan vasto que sólo resultaría comprensible para un número reducido de especialistas, que es lo contrario de lo que se pretende con los modernos sistemas editoriales. El otro riesgo -en el que se incurre, en la práctica y a diario, dentro de las redacciones- es el de primar los aspectos visuales, gráficos o de diseño de la edición de textos periodísticos en perjuicio de la edición literaria, sintáctica, ortográfica y de

contenidos informativos. La presentación cuenta a veces más que el contenido, y esa tendencia es preocupante para el periodismo de calidad. Ambos aspectos deben recibir la misma atención. La moderna obsesión con la imagen no debe convertirse en coartada para descuidar el texto informativo, columna vertebral de un periódico.

Este capítulo que hoy les ofrecemos, tiene en cuenta esa doble faceta, sin pretender cubrir todos los aspectos técnicos de la presentación y el diseño de un periódico moderno. Se centra en las normas de edición en un sentido global, tanto el literario como el del diseño, de EL HERALDO DE ARANJUEZ.

Estas normas son de obligado cumplimiento para todos los redactores del periódico. Los artículos de opinión quedan exentos de cumplirlas, salvo en el caso de las que se refieren a la ortografía de nombres propios. Por sus propias características, las tribunas de opinión y las columnas requieren que -salvo erratas patentes -el estilo propio del autor sea respetado.

TALLERES



LUIS MORENO, S.L.

Mecánica del automóvil
Mantenimiento y reparación

Cno. del Mar Chico, 19

Tel. 891 07 66

HACEMOS CHALETS

EN EL MIRADOR

PRESUPUESTOS

SIN COMPROMISO

Tel. 892 36 32

Aire Acondicionado



Nº 1 en el mundo

PARA PUBLICIDAD EN

HERALDO DE ARANJUEZ

892 39 22

ORDENADOR MULTIMEDIA PLUS

Procesador Intel Pentium®. Placa Base Intel Triton VX-2. 16 Mb EDO RAM. Disco duro de 1.6 GB. CD ROM 8x. Super VGA PCI 64 Bits MPEG. Monitor 14" 0.28 MPRII. Tarjeta de sonido Sound Blaster 16 c. Altavoces. Disquetera 3.5" HD. 2 Serie 16550. 1 Paralelo ECP/EPP/SPP. Teclado y Ratón.

Contrato de garantía de 3 años.

Desde 119.000 ptas. + I.V.A.

OPCIONAL: Windows 95+Impresora HP 400 color, 39.900+I.V.A.

ORDENADORES PowerOffice/2

Procesadores Intel Pentium® desde 133 Mhz. Placa Base Intel Triton VX-2. 23 Mb.EDO RAM. Disco duro de 1.6 GB. CD-ROM 8x. Super VGA PCI 64 Bits MPEG. Monitor 14" 0.28 TÜV 1ª Disquetera 3,5 HD. 2ª Disquetera ZIP de 100 MB. 2 Serie 16550. 1 Paralelo ECP/EPP/SPP. Teclado y Ratón. Windows 95 instalado y configurado. Hoja de cálculo. Base de datos. Programa de Comunicaciones. Procesador de textos de Microsoft. Fax-Modem 33.600 bps. instalado y configurado.

Contrato de garantía en domicilio durante 1 año.

OPCIONAL: Conexión a Internet durante 1 año, 10.000 + I.V.A.

Desde 179.000 ptas. + I.V.A.

ORDENADORES HomeStudio 97

Procesadores Intel Pentium®. desde 133 Mhz. Placa Base Intel Triton VS-2. 8 MB. EDO RAM. Disco duro de 1.2 GB. Super VGA PCI 1 MF. Monitor 14" 0.28 MPRII. Disquetera 3,5 HD. 2 Serie 16550. Paralelo ECP/EPP. Teclado y Ratón.

Desde 99.900 ptas. + I.V.A.

OPCIONAL: Windows 95+Impresora HP 400 color, 39.900+I.V.A.

ESIMUSIC, C.B.

C/. Capitán, 117 - Tel. 891 30 95 - Fax: 891 26 48

28300 ARANJUEZ

esimusic@arannet.com

www.arannet.com/esimusic

**SEGURO QUE ESTO TAMBIEN
NOS LO COPIAN**

M. y G.**Asesoría de Empresas****SOCIEDADES
AUTONOMOS
COM. BIENES****Laboral, Fiscal,
Contable, Jurídica.****C/. Calandria, 20
Tel. 892 42 25
908 52 45 41
ARANJUEZ****CHALETES
UNIFAMILIARES****En el Mirador de Aranjuez
3 y 4 dormitorios con
parcela vistas a la ciudad****Tel. 892 36 32-891 17 07****ARMERIA TOBI****Artículos de Caza
Venta y reparación de armas
de fuego. Municiones - Deportes****Y ahora complementos
para perros**

C/. Abastos, 79 A

Tel. /Fax: 892 13 15 - ARANJUEZ

MANUEL OLIVAS**MATERIALES DE CONSTRUCCION
AZULEJOS Y PAVIMENTOS****Gran exposición en cerámica,
gres y pavimentos
desde 500 Pts./m2.****TODO LO NECESARIO PARA
LA REFORMA DE SU HOGAR****C/. Postas, 42 - Tel. 891 01 90 - 908 52 41 33
Cno. de las Cruces, 15 - ARANJUEZ**

MALOS TRATOS

El concepto de "malos tratos" es genérico, incluyendo cualquier conducta vejatoria, injuriosa o lesiva de la salud o la integridad física. Ni siquiera se trata de un concepto legal, estrictamente hablando, sino acuñado por el uso especialmente en lo tocante a las relaciones conyugales.

La conducta injuriosa o vejatoria constituye una causa de separación matrimonial, de acuerdo con el C. Civil. Lo mismo sucede con las lesiones y el llamado maltrato familiar, del que luego trataremos. no se debe confundir esta causa de separación, con la causa de divorcio consistente en atentar contra la vida del cónyuge, ascendientes o descendientes, porque tal atentado excede de lo que es una conducta vejatoria o injuriosa, consistiendo en poner fin a la vida de tales personas, o haberlo intentado produciendo o no lesiones.

La violencia familiar, el maltrato familiar, tiene su tratamiento en el art. 153 del C. Penal que castiga con prisión de seis meses a tres años a quien habitualmente ejerza violencia física sobre su cónyuge o persona a la que se halle ligado de forma estable por análoga relación de efectividad, o sobre los hijos propios, o del cónyuge, o del conviviente, o sobre los pupilos, los ascendientes o los

incapaces que con él convivan, o se hallen sujetos a la potestad, tutela, curatela o guarda de hecho de uno u otro. La pena establecida es independiente de la que corresponde por el resultado que se cause con la violencia física.

Debemos observar que el C. Penal se refiere únicamente a la violencia física y no a la intimidación o coacción moral, cuyo tratamiento se halla en otro lugar del texto legal citado. Cuando la violencia física produce lesiones, además de la posible comisión del delito que estamos contemplando, se habrá producido un delito de lesiones. En tales casos basta con una única conducta lesiva para que el delito de lesiones quede perpetrado. El problema lo hallamos cuando la violencia física no llega a producir lesión alguna. En tales casos, el C. Penal exige que la conducta se realice habitualmente. No basta, por tanto, con una única conducta de violencia, sino que es preciso la repetición de conductas para que quede integrado el delito de violencia familiar. Con ello, la persona que sufre ocasionalmente la violencia familiar ve impedida la posibilidad de obtener sentencia condenatoria contra el autor de la misma, salvo que se hayan producido lesiones.

El maltrato psíquico tie-

Eduardo G. del Campillo, Abogado

ne su reflejo en las coacciones y amenazas, que constituyen sus formas más grave de aparición, y en la falta de amenazas, coacciones, injurias o vejaciones leves, mucho más frecuentes en la práctica. Vamos a exponer, a continuación, las diferencias conceptuales entre estas conductas. Amenazar consiste en constreñir el ánimo de una persona anunciándole con provocarle un mal a ella misma, a su familia, o a otras personas con las que esté íntimamente vinculado, constituya el mal delito o no lo constituya, estableciendo condiciones o no estableciéndolas para que dicho mal sea evitado. Coaccionar consiste en impedir con violencia a otro, sin estar legítimamente autorizado para ello, hacer lo que la Ley no prohíbe, o le obligue a efectuar lo que no quiera, se ajusto o injusto. La principal diferencia entre ellas consiste en que la amenaza requiere intimidación moral, y la coacción violencia física. La injuria consiste en cualquier acción ejecutada, o expresión proferida, que lesionen la dignidad de una persona, menoscabando su fama o atentando contra su propia estimación. De vejación no se puede ofrecer definición legal alguna porque el C. Penal no lo recoge, pero es sinónimo de menosprecio y vilipendio hacia una persona sin que llegue a constituir injuria, sin constreñimiento del ánimo y sin violencia física.

Rivas y González, S.L.

- Todo en Carpintería de Aluminio
- Persianas de Aluminio y PVC
- Vidrios para puertas, viseladas y tallados

**PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO****MORERAS S/N - TEL. 891 72 75
ARANJUEZ**

LA CARNE

Javier Martín

A partir de este número y con el objetivo de ayudarle a cocinar auténticos platos cuya base es la carne. Voy a presentarles recetas muy fáciles de cocinar, ya que lo principal se lo damos hecho. La clave para tener éxito en su mesa, es a partir de una buena materia prima.

REDONDO DE TERNERA MARTÍN

Cojemos medio redondo de ternera y le abrimos un hueco parecido al diámetro de un solomillo de cerdo. En el hueco que nos queda metemos un solomillo de cerdo rodeado de tocino y hojas de puerro previamente desnervado y desgrasado. A continuación envolvemos en tres zanahorias semicocidas tocino y lo partimos en tiras. Ayudándonos con un mechador, metemos las zanahorias dentro del redondo.

¡HASTA AQUI SE LO DAMOS HECHO!

Tras salpimentar la pieza al gusto, asarla en horno a 180 grados sobre una bandeja con verduras (chalotas, puerro, zanahorias...) y regada con vino.

Afortunadamente en Aranjuez hay muchos establecimientos donde adquirir carne de primera calidad completamente natural y sin aditivos, y uno de estos establecimientos lo podemos encontrar en el Mercado de Abastos de Aranjuez en Carnicería Martín.

AVE RELLENA MARTIN

Se coge un buen trozo de aleta de ternera y se abre limpiándola de grasas y nervios. Una vez limpia se extiende por encima una fina capa de carne picada adobada con especias suaves y vino (jerez) y se le añade bacon, jamón serrano, aceitunas y pimiento morrón.

¡HASTA AQUI SE LO DAMOS HECHO!

"Se dora la aleta a fuego lento y en una sartén aparte se le hace una salsa con cebollita picada, harina, vino blanco, etc. (todo según su gusto), se le añade la salsa que antes habíamos hecho y se deja cocer aproximadamente 1/2 hora. Seguidamente dejamos enfriar y se trincha preferiblemente con un cuchillo mojado. Caliente la salsa y extiéndalo por encima. Se asa al horno muy fuerte, untando de manteca se puede servir con judías verdes cortadas.

Aire Acondicionado



Nº 1 en el mundo

Imprenta
MARTIN
Imprenta

Impresos en general
Cartelería
Catalogos de empresa
Impresos a todo color
Sellos de caucho
Impresión de todo tipo de publicaciones.

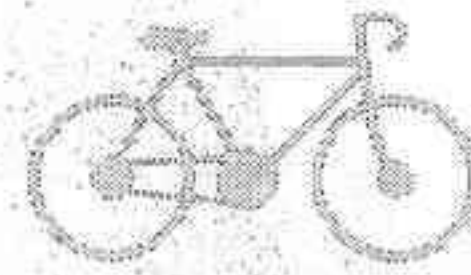
Tel. 892 51 26
Ctra. Andalucía, 12
ARANJUEZ



VIME ARANJUEZ, S.L.

CHAPA Y PINTURA

JOAQUIN RODRIGO, 14 - Tel. 891 69 44 - ARANJUEZ



BICICLETAS JIMENEZ

Ciclo-Motores - Bicicletas - Accesorios del automóvil

OFERTA DE ABRIL

- 1 Casco - Guantes - Cuenta kilometros
- Manillar supletorio.

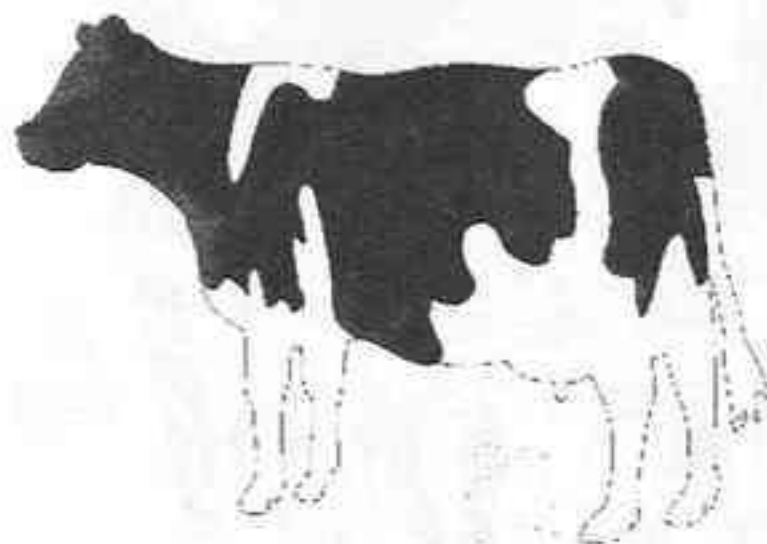
6.000 Pts.

- Gorila - Manetas de freno - Juego freno cantilever
- Cubierta tioga

5.500 Pts.

C/. Almansa, 11 - Tel. 892 14 66 - ARANJUEZ

CARNICERIA



¡¡Ternera natural
con denominación
de origen!!

MARTÍN

¡¡Exija lo mejor!!

Elaboración artesanal
sin aditivos



Tel. 891 04 37

AHORA ESTAMOS
EN EL MERCADO DE ABASTOS
PUESTOS 39 y 40

PARTICULARES

Se vende caldera de gasoil Lamborgini, en buen estado, y estufa de leña de porcelana con cristal. Tels. 894 35 72- 894 35 60.

Se vende cochera de 37 m2. con agua y ventana exterior (Ontigola) Tel. 891 00 31. Sergio

Se vende Ford Fiesta XR2i. 58.000 kms., extras M-3911-MW. Precio 950.000 pts. Tel. 891 30 39- 891 87 49 Sr. Jimenez

Vendo impresora láser marca Nec muy buena calidad de impresión. 2 Mb. de memoria. Precio a convenir. Tel. 891 27 20 (Llamar medio días y noches)

Vendo Sampler Peavy, 4 salidas, 4 megas, programa de edición, scasi, librería CD-Rom. 125.000 pts

Tel. 891 35 05 Fernando

TRABAJO

Se necesita Comercial para Aranjuez y Comarca. Trabajo a tiempo parcial. S.S. y Contrato Laboral. Tel. 892 39 22.

Estudiante de Magisterio se ofre-

ce para dar clases particulares. Tel. 892 14 34

Peluquera, busca trabajo, tengo experiencia. Tel. 891 33 89

Vendedor de alimentación y hostelería a comisión. Andrés. Tel. 870 47 75

Diplomada en Magisterio, imparte clases particulares de educación primaria. E.S.O., latín y ortografía. Preguntar por Emilia Tel. 891 35 72.

Se imparten clases de E.G.B., Inglés por estudiante de magisterio. Tel. 891 52 38

Auxiliar de clínica busca trabajo cuidando niños, ancianos etc. Tel. 891 70 62, preguntar por Paloma (Llamar mediodía y noches).

Licenciada en Publicidad y Relaciones Públicas experiencia en medios de comunicación busca trabajo. Tel. 892 51 26. Dejar mensaje para Juany.

PISOS - Alquiler

Se alquila piso duplex, céntrico a estrenar, 3 dorm. 2 baños, 100m2. aprox. C/

Príncipe, 39 Tel. 891 18 27

Alquilo atico en Madrid cerca de la Universidad. Preferentemente para chicas y chicos. 3 dormitorios, 2 baños, cocina, salón comedor, terraza. Tel. 925 52 04 68

Alquilo piso en Aranjuez, zona Campo Fútbol (Almansa) 52.000 pts/mes. incluido comunidad, nomina. Tel. 739 56 82

PISOS - Venta

Se vende piso en Chinchón, 90 m2. 3 dorm., salón, cocina, baño y patio. Tel. 894 35 72 - 894 35 60

Vendo piso duplex, 2 plazas de garaje y trastero. 23.000.000 pts. Tel. 891 40 01.

Se vende piso de 100 m2. en calle del Rey, salón comedor, 3 dormitorios, cocina, aseo, baño, patio, calefacción. Tel. 891 63 19

Ocasión, vendo casa en Chinchón 180 m2. de nueva construcción, 2 plantas, 4 habitaciones calef. central. Tel. 989 45 65 87.

Vendo piso, Hall de entrada, 3 dorm., cocina amueblada, baño, salón comedor, balcón, terraza.

Precio a convenir. Tel. 894 03 70

APARTAMENTOS

Aranjuez, vendo apartamento de 1 dormitorio a estrenar, vistas al exterior en zona céntrica. Tel. 892 27 25

CHALETES

Se vende casa nueva de lujo 480 m2. 2 plantas, con sotano, patio y local comercial. Tel. 892 00 20.

Se vende chalet 4 dormitorios en Chinchón, 1 baño y aseo con 2 entradas y plaza de garaje. Muy económico. Tel. 893 51 59

PARCELAS

Se vende parcela en Aranjuez de 500 m2. en el Mirador de Aranjuez. Tel. 892 36 32. Precio. 7.250.000 pts.

Parcela rústica, 2.500 m2. km. 3.800 de Titulcia a Villaconejos, agua, luz, servicio, cocina, barbacoa 16 m2, construidos, caravana grande. Todo por 3.000.000 pts. negociables. Tel. 893 12 73.

Compro terreno en la Vega de Chinchón de 1.000 a 1.500. Tel. 356 32 38.

FERRYLUZ

SUMINISTROS INDUSTRIALES

FERRETERIA MATERIAL ELECTRICO

**C/. Stuart, 168 - Tel. 892 55 49
ARANJUEZ**

HAMBURGUESERIA PERRITOS

MERIENDAS



¡¡CELEBRA TU FIESTA DE CUMPLEAÑOS CON NOSOTROS!!

**C/. Postas, 22 - Tel. 892 38 63
ARANJUEZ**

AIRE ACONDICIONADO

- INSTALACIONES DE AIRE ARANJUEZ

Aire acondicionado, bomba de calor. No somos los únicos pero nos dedicamos plenamente al aire. Ventilación en general. Estudios y proyectos C/. Rey, 20 - Tel. 892 22 89

- NORMAVISION CLIMATIZACION. C/. de la Rosa, 50 - Tel. 891 77 53

ACADEMIA PELUQUERIA

- TENDENCIAS

Academia de Peluquería y Estética, C/. Abastos, 25. Tel. 801 11 86

AGENCIAS DE VIAJE

- ARANJUEZ TOURS.

C/. San Pascual, 72. Tels: 892 20 66 - 892 20 55. ARANJUEZ

ALMACEN TEXTIL

- ALMACENES BARCELONA (2x1) Gran surtido en ropa laboral y de empresa. C/. Almansa. Tel. 891 71 25

ASESORIAS

- ASESORIA MENA

Agencia de Seguros, gestoría asesoria. C/. Concha, 14 b. Tel. 891 08 05 - 891 18 41

BICICLETAS

- JIMENEZ

Bicicletas, ciclomotores, accesorios del automóvil. C/. Almansa, 11 - Tel. 892 14 66

CALZADOS

- DON P'ALPIE

Todo en zapatería C/. Abdon Bordoy, 16

- JOVENES ZAPATOS

Ctra. Andalucía, 83. Tel. 892 36 50

CARPINTERIAS

- RIVAS Y GONZALEZ, S.L.

Todo en carpintería de aluminio. C/. Moreras, s/n. Tel. 891 72 75.

CERRAJERIA

- TALLERES EL PUENTE.

Cerrajería artística. Camino Las Canteras, 1 Ontigola. Tel. (925) 12 70 47.

COMPLEMENTOS HOGAR

- LOS CAPRICHOS DEL BAZARICO

Complementos del hogar, regalos. C/. Gobernador 69. Tel. 891 03 52

CONSTRUCCION

- ARANSERVI, S.L.

Reformas, construcciones, proyectos de interior. C/. Carretas, 45. Tel. 891 10 49 - 908 80 36 65. ARANJUEZ

- MANUEL OLIVAS

Materiales de construcción., gran exposición en cerámica, gres y pavimentos. C/. Postas, 42. Tel. 891 01 90.

DEPORTES

- DEPORTES FLORIDA

Especialidad en ropa de caza y trofeos. C/. Rosa, 21. Tel. 892 43 27

- DEPORTES RECORD

Todas las marcas en material deportivo. Gran gama de trofeos y equipaciones.

C/. Abastos, 25. Tel. 891 64 68

ELECTRICIDAD

- CPM ELECTRICIDAD

Mantenimientos eléctricos, automatismos, todo tipo de reformas eléctricas en el hogar.

C/. Carrera, 59.

Tel. 892 22 45. Móvil 909 15 77 17

- ANGEL HERRAIZ.

Mantenimientos de comunidades y garajes, reformas, acumuladores. C/. Gobernador, 141 Pta. 4. Tel. 892 47 95-891 46 14

ELECTRODOMESTICOS

- NORMAVISION TIEN 21

Electrodomésticos, TV, sonido, distribuidor de Canal +. C/. Infantas, 27. Tel. 891 24 34

FERRETERIAS

- FERRETERIA LAS AVES

C/. Cuesta de las Perdices, 26. Tel. y Fax: 891 36 81

- FERRETERIA ARFE

Artículos de regalo, menaje lamparas, etc. C/. Abastos, 12 - Aranjuez

FOTOGRAFIA

- FOTO-VIDEO BALLESTEROS

Reportajes, fotos estudios, fotos carnet.

C/. Postas, 40. Tel. 892 03 81

- FOTO-VIDEO ORTIZ.

Reportajes de boda. C/. Foso, 144. Tel. 892 55 63 - 891 66 92

- FOTO MARTIN.

C/. Real, 14. Tel. 891 27 81

- FOTO RED.

C/. Stuart, 40. Tel. 892 38 12

Fax: 892 34 40

FUNERARIAS

- FUNERARIA ARANJUEZ

C/. Almibar, 183. Tels. 891 02 01 - 891 61 40. Permanente 24 h.

GESTORIAS

- GESTORIA ASESORIA MENA

Agencia de seguros. C/. Concha, 14 Bajo. Tel. 891 08 85 - 891 18 41 - Fax: 892 52 23

IMPRENTAS

- IMPRENTA MARTIN.

Toda clase de trabajos de impresión. C/. Andalucía, 12.

Tel. 892 51 26

KIOSKOS

- KIOSKO VALERAS.

Prensa y revistas. C/. Valeras esq. a Bailén.

Los Caprichos del Bazarico

Complementos del Hogar, Mantelerías, Cuberterías, Candelabros, etc. Si busca un regalo de C/. Gobernador, 69 capricho venga a vernos: Tel. 891 03 52 - ARANJUEZ

CLINICA VETERINARIA - POSTAS -

SERVICIO DE URGENCIAS 24 HORAS
Rayos X - Cirugía - Baño y Peluquería

Horario Mañanas y Tardes: C/. Postas, 59
Tel. 892 53 15 - 891 07 80 - 908 71 45 45

EL CONCURSO DEL



Apdo. de Correos 251
28300 ARANJUEZ

CONCURSO MES ABRIL

¡LA PREGUNTA DEL MES!

¿Como se llama el Cronista Oficial de Aranjuez?

EL PREMIO DE ESTE MES SERA DE:

UNA MAQUINA MINI-AMOLADORA (radial)

REGALADO POR:



AlquiSur

Tel. 908 10 28 44 (24 Horas) - (925) 12 70 09



winterthur

GESTORIA - ASESORIA
MENA - GARRIDO

AGENCIA DE SEGUROS

Gestoría	Asesoría jurídica	Seguros
Administrativa	Laboral-Fiscal-Contable	Winterthur

C/. de la Concha, 14 Bajo - ARANJUEZ
Tel. 891 08 85 - 891 18 41 - Fax: 892 52 23

LAVANDERIAS

- SAN ANTONIO
Lavandería Industrial, Tintorería.
C/. Almíbar, 127. Tel. 892 24 64

LIBRERIAS-PAPELERIAS

- VEN Y LEE
Libros de texto, prensa. Avda. Plaza de toros, 61. Tel. 892 27 87.
- HALCON.
Papelería, librería. C/. Matadero, manzana 1 L-2.
- LIBRERIA NOELIA.
C/. Abastos
- LIBRERIA ALMIBAR.
Prensa y revistas. C/. Almíbar.
- LIBRERIA PAPELERIA RODA
C/. Foso - Aranjuez

MAQUINARIA

- ALQUISUR
Alquiler de maquinaria, servicio a domicilio gratuito. Tel. (925) 12 70 09 - Tel. 24 h. 908 10 28 44

MODAS

- MASSIMO DUTTI
Avda. Infantas, 10. Tel. 892 22 95
- GEMINIS.
C/. Stuart, 59. Tel. 891 41 48

MUDANZAS

- TRANSPORTES Y MUDANZAS. J. DE LA CRUZ
Tel. 891 25 09. Móvil 909 87 27 47.

Incluso sábados y festivos

MUEBLES

- EL BAZARICO
C/. Stuart. Tel. 891 03 52
- MUEBLES SANTIAGO
Financiamos su compra hasta en 36 meses. C/. Virgen de las Nieves, 10. Tel. 891 13 16

OPTICAS

- OPTICA LOHADE.
Lentes de contacto, Audífonos.
C/. Gobernador, 50. Tel. 891 00 34

PELETERIAS

- PELETERIA MELANY.
Alta peletería, ante, cuero, novak
C/. Rosa y C/. Postas, 51.

PINTURAS

- PINTURA SANCHEZ NUÑEZ.
Pza. Conde de Elda, 9. Tel. 892 48 27 - 892

PUBLICIDAD

- DON PIERO.
C/. Real. Aranjuez
Transfer y publicidad.

SEGUROS

- CATALANA OCCIDENTE.
Automóviles, comunidades, vida.
Avda. Infantas, 7. Tel. 891 49 33
- GESTORIA ASESORIA MENA.
Seguros generales. C/. Concha, 14

Bajo. Tel. 891 08 05-891 18 41

SERVICIOS A DOMICILIO

- CANGUROS.
Para cuidar niños, ancianos y discapacitados. C/. Capitán, 72. Tel. 892 37 96 - Móvil 909 22 92 61.

SERVICIOS DE LIMPIEZA

- LIMPIEZA RIBEREÑA.
Servicios de limpieza de edificios y locales, mantenimiento en general, pulido y acristalado de suelos.
C/. Alpajés, 33, 35. Tel. 891 05 52 Aranjuez.

TALLERES MECANICOS

- TALLERES ALDO.
Mecánica y electricidad del automóvil.
C/. Carmen, 14. Tel. 892 16 90. Aranjuez

- AUTOLUNAS ARANJUEZ.
Servicio rápido de mecánica y electricidad, montaje de lunas, complementos de carrocería, C/. Paco de Lucía nave 6 (Pol. Pirelli). Tel. 891 81 20 - 908 70 86 28. Aranjuez

- TALLERES LUIS MORENO, S.L.
Mecánica del automóvil, mantenimiento y reparación.
Cno. Mar Chico, 19.
Tel. 891 07 66 - Aranjuez



Chalet
MIRADOR DE ARANJUEZ
221 mts. construidos
Salón ampliable hasta 41,54 m.
4 dormitorios, despacho, calefacción, gasoil
2 baños y aseo

DIRECTAMENTE CONSTRUCTOR
Tel. 892 36 32 - 891 11 07

Aire Acondicionado



Nº 1 en el mundo

PARA PUBLICIDAD EN

HERALDO DE ARANJUEZ

892 39 22

SERVICIO DE LIMPIEZA DE EDIFICIOS Y LOCALES
MANTENIMIENTO EN GENERAL ABRILLANTADO DE SUELOS



C/. Alpajés, 33-35
Tel. y Fax: 891 05 52
ARANJUEZ



Lavandería Tintorería
SAN ANTONIO
C/. Almíbar, 127 - Tel. 892 24 64
ARANJUEZ

DESINSECTACION - DESRATIZACION

¡¡EXTERMINACION INMEDIATA!!



C/. de la Cruz, 67 - 891 81 28 - 892 54 16
ARANJUEZ

FARMACIAS DE GUARDIA

Del 18 al 24 de Abril

Viernes día 18 C/. Foso, 24

Sábado día 19 C/. Stuart, 78

Domingo día 20 C/. Foso, 24

Lunes día 21 Pza. Toros, 36

Martes día 22 Avda. Loyola, 9

Miércoles día 23 C/. Foso, 24

Jueves día 24 C/. Cuarteles, 124

TELEFONOS DE INTERES

Ayuntamiento	891 00 55
Policía Local	891 00 22
Policía Nacional	891 03 77
Guardia Civil	891 00 62
Cruz Roja	891 02 52
Centro de Salud	891 11 04
Bomberos	891 00 80
Centro Cultural	892 43 86
Polideportivo Municipal	891 19 16
Parada Taxis	891 11 39
AISA	891 01 83
RENFE (Información)	891 02 02
PUBLICIDAD HERALDO DE ARANJUEZ	892 39 22
HERALDO DE ARANJUEZ	892 51 26
ONDA ARANJUEZ	892 10 16



BAR CERVECERIA

AL KAMUS

Ambiente... el que tú te montes

C/. San Antonio, 91 - Aranjuez

Próximo

CAMPEONATO DE FUTBOLIN**A.I.S.A. HORARIOS ARANJUEZ-MADRID-ARANJUEZ**

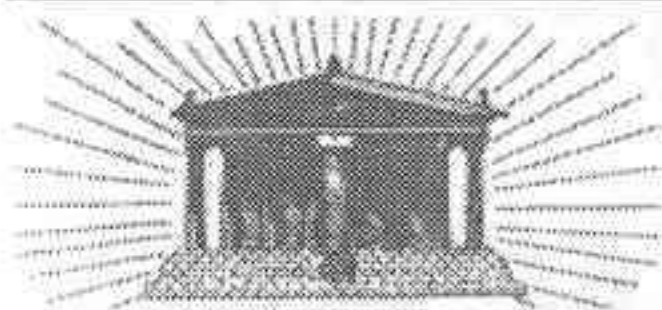
LABORABLES			LABORABLES		
-SALIDAS ARANJUEZ-			-SALIDAS MADRID-		
*6.15	10.15	*16.00	*7.15	13.00	18.00
*6.45	*11.00	16.30	8.00	*13.30	19.00
*7.15	"12.00	*17.00	9.00	14.00	*19.30
"7.45	*13.00	*17.45	9.30	*14.15	*20.00
8.00	*13.30	"19.00	*10.00	*15.00	*20.30
8.15	*13.50	*19.30	11.00	*15.30	21.00
8.30	"*14.10		*11.30	16.00	*21.30
*9.00	14.30	* Excepto Sábados	*12.00	*17.00	*22.00
"9.30	*15.15	"Por Valdemoro	*12.30	17.30	

DOMINGOS Y FESTIVOS

ARANJUEZ		MADRID	
8.30	16.00	9.00	16.00
12.00	16.30	11.00	19.00
14.30	20.00	13.00	22.00

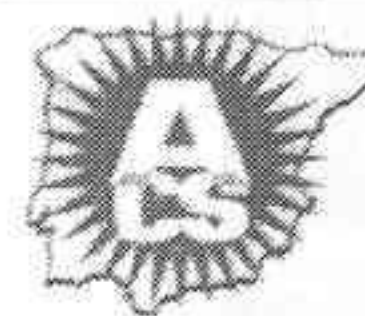
RENFE HORARIOS ARANJUEZ-MADRID-ARANJUEZ

ARANJUEZ - ATOCHA			ATOCHA - ARANJUEZ		
SALIDAS			SALIDAS		
*5.30	10.04	18.34	5.50	11.25	19.25
*5.45	10.34	19.04	*6.05	11.55	19.55
6.00	11.04	19.34	6.20	12.25	20.25
*6.15	11.34	20.04	*6.35	12.55	20.55
6.30	12.04	20.34	6.50	13.25	21.25
*6.45	12.34	21.04	*7.05	13.55	21.55
7.00	13.06	21.34	7.20	14.25	*22.25
*7.15	13.34	22.04	*7.35	14.55	22.55
7.30	14.04	22.34	7.50	15.25	*23.25
*7.45	14.34	*23.04	*8.05	15.55	23.55
8.00	15.05	23.34	8.25	16.25	
*8.15	15.34		8.55	16.55	
8.30	16.34		9.25	17.25	
*8.45	17.04		9.55	17.55	
9.04	17.34		10.25	18.25	
9.34	18.04*	Laborables excepto Sábados	10.55	18.55	

**VERTICE**ASISTENCIA-DECESOS-VELATORIOS
ENTIERROS-TRASLADOS-INCINERACIONES

C/. Almíbar, 175

Tel. 891 02 01 - Fax: 891 09 07 - ARANJUEZ

PERMANENTE 24 HORAS**Almudena
SEGUROS**

Agencia de Aranjuez:

(Edificio Vértice) C/. Almíbar, 183 - ARANJUEZ

Tels. permanentes: 891 02 01 - 891 61 40

CADA DIA MAS SEGUROS**EL CONCURSO DEL MES - ABRIL**

Respuesta _____

D/a: _____

Dirección _____

Tel. contacto _____

RECORTA ESTE CUPON Y MANDALO A:

HERALDO DE ARANJUEZ "El concurso del mes", Apdo. de Correos 251 Aranjuez. El sorteo del regalo se hará todos los últimos viernes de cada mes en ONDA ARANJUEZ

Segunda Epoca del Nuevo
HERALDO DE ARANJUEZ

Tel. 907 15 72 72 - Depósito Legal: M-30156-96

Dirección: Manuel Jesús Martín.

Información: José Angel Rodríguez, Carlos González López.

Cronista: Juan Luis González.

Colabora: Juana Ruiz Ortuño, Oscar Higuera.

Publicidad: M3F, S.L. Exclusivas de Publicidad. Tel. 892 39 22

Imprime: Imprenta Martín. Ctra. Andalucía, 12. Tel. 892 51 26

Heraldo de Aranjuez no se responsabiliza de las opiniones de sus colaboradores.

ELIJA SU CLIMA EN TIEN 21



Calefacción y aire acondicionado
en un sólo aparato

DESDE
4.900 PESETAS
AL MES

3 MESES
¡GRATIS!
DE INTERESES

COMPRE EN ABRIL, Y
PIENSE EN JULIO COMO
QUIERE VD. PAGAR:
A plazos, o al contado

TIEN 21



Especialistas en Electrodomésticos

- CLIMATIZACION -
CALLE LA ROSA, 50 - ARANJUEZ
TEL. 891 77 53

AIRE ACONDICIONA - CALEFACCION - ACUMULADORES DE
CALOR - CALDERAS - BOMBAS DE CALOR - CALENTADORES
- TERMOS - CHIMENEAS DE LEÑA



TIEN 21



TIEN 21



Eurocasion

Un regalo sobre ruedas

Citroën XM 2.0 GL	M-8884-MH	Climatizador, tap. cuero, elevalunas y cierre centralizado, ABS.	1.490.000 Ptas.
Citroën XM 2.0 Turbo	M-8431-PC	Climatizador, elevalunas y cierre centralizado, ABS.	1.850.000 Ptas.
Citroën Saxo 1.6 VTR	M-1423-UL	Aire acondicionado, dirección asistida, elevalunas eléctricos y cierre centralizado.	1.650.000 Ptas.
Citroën Xantia 2.0 SX	M-3165-OL	Climatizador, elevalunas y cierre centralizado.	1.725.000 Ptas.
Citroën ZX 1.9 Volcane	M-9605-ND	A.A., elevalunas y cierre centralizado.	980.000 Ptas.
Citroën Saxo 1.4 VSX 3 Puertas	M-8115-TZ	Aire acondicionado, dirección asistida, elevalunas eléctricos y cierre centralizado.	1.350.000 Ptas.
TATA TelcoSport D	M-6111-SV	Aire Acondicionado	1.300.000 Ptas.
Citroën Jumper 1.9 D	M-8245-SV	Dirección Asistida	1.975.000 Ptas.
Opel Astra	M-9095-OH		1.050.000 Ptas.
Opel Vectra	M-2300-JP		975.000 Ptas.
Opel Astra 1.7 D.	TO-2092-V		1.175.000 Ptas.
Lada Niva	M-6751-OB		625.000 Ptas.

Coches seminuevos, procedentes de ejecutivos, con menos de 3.000 kms., totalmente revisados y 1 año de garantía.

Abrimos Sábados Tarde: ¡¡HAZTE UN BUEN REGALO!!

Ctra. Andalucía km. 44 - Tels. 891 06 41 y 891 32 36 - ARANJUEZ